

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 56

Anul 50

Ediția în limba română

### Comunicări și informări

10 martie 2007

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
	IV <i>Informări</i>	
	INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE	
	<b>Curtea de Justiție</b>	
2007/C 56/01	Ultima publicație a Curții de Justiție în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> JO C 42, 24.2.2007 .....	1
	V <i>Anunțuri</i>	
	PROCEDURI JURISDICȚIONALE	
	<b>Curtea de Justiție</b>	
2007/C 56/02	Cauza C-321/03: Hotărârea Curții (camera a treia) din data de 25 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Dyson Ltd/Registrar of Trade Marks (Mărci — Apropierea legislațiilor — Directiva 89/104/CEE — Articolul 2 — Noțiunea de semn care poate să constituie o marcă — Rezervor sau compartiment de colectare transparent care face parte din suprafața externă a unui aspirator) .....	2
2007/C 56/03	Cauzele conexe C-403/04 P și C-405/04 P: Hotărârea Curții (camera întâi) din 25 ianuarie 2007 — Sumitomo Metal Industries Ltd, Nippon Steel Corp./JFE Engineering Corp. fostă NKK Corp., JFE Steel Corp., fostă Kawasaki Steel Corp., Comisia, Autoritatea de Supraveghere AELS (Recurs — Concurență — Înțelegere — Piața țevelor din oțel fără sudură — Protecția piețelor naționale — Sarcina și administrarea probelor — Durata procedurii în fața Tribunalului) .....	2
2007/C 56/04	Cauza C-407/04 P: Hotărârea Curții (prima cameră) din data de 25 ianuarie 2007 — Dalmine SpA/Comisie (Recurs — Concurență — Înțelegere — Piața țevelor din oțel fără sudură — Protecția piețelor naționale — Contract de aprovizionare — Dreptul la apărare — Autoincriminare — Probele cu origine anonimă — Amendă — Motivare — Egalitate de tratament — Linii directe pentru calculul amenzilor — Dimensiunea pieței relevante și a întreprinderii interesate — Circumstanțe atenuante) .....	3

RO

2007/C 56/05	Cauza C-411/04 P: Hotărârea Curții (camera întâi) din data de 25 ianuarie 2007 — Salzgitter Mannesmann GmbH, fostă Mannesmannröhren-Werke GmbH/Comisie (Recurs — Concurență — Înțelegere — Piața țevelor de oțel fără sudură — Proces echitabil — Mijloace de probă de origine anonimă — Amendă — Cooperare — Egalitate de tratament) .....	3
2007/C 56/06	Cauza C-48/05: Hotărârea Curții (camera întâi) din data de 25 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare adresată de Landgericht Nürnberg-Fürth — Germania) — Adam Opel AG/Autec AG (Procedură având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Marcă — Articolul 5 alineatele (1) litera (a) și (2) și articolul 6 alineatul (1) litera (b) din prima Directivă 89/104/CEE — Dreptul titularului unei mărci de a se opune utilizării de către un terț a unui semn identic sau similar cu marca — Marcă înregistrată pentru autovehicule și pentru jucării — Reproducerea mărcii de către un terț pe modele la scară redusă de vehicule purtând această marcă) .....	4
2007/C 56/07	Cauza C-220/05: Hotărârea Curții (camera întâi) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către Tribunal administratif de Lyon — Franța) — Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche/Commune de Roanne (Contracte de achiziții publice — Directiva 93/37/CE — Atribuire fără cerere de oferte — Convenție pentru realizarea unei lucrări de amenajare încheiată între două autorități contractante — Noțiunile de „contracte de achiziții publice de lucrări” și „lucrare” — Modalități de calcul al valorii contractului) .....	4
2007/C 56/08	Cauza C-229/05 P: Hotărârea Curții (camera întâi) din data de 18 ianuarie 2007 — Osman Ocalan, în numele Kurdistan Workers' Party (PKK), Serif Vanly, în numele Kurdistan National Congress (KNK)/Consiliul Uniunii Europene, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Comisia Comunităților Europene (Recurs — Măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului — Acțiune în anulare — Admisibilitate) .....	5
2007/C 56/09	Cauza C-278/05: Hotărârea Curții (camera a doua) din data de 25 ianuarie 2007 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de către High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Carol Marilyn Robins, John Burnett/Secretary of State for Work and Pensions (Protecția salariaților în caz de insolvabilitate a angajatorului — Directiva 80/987/CEE — Transpunere — Articolul 8 — Sisteme suplimentare de asigurări sociale la nivel de întreprindere sau grup de întreprinderi — Pensii pentru limită de vârstă — Protecția drepturilor dobândite — Întinderea protecției — Răspunderea unui stat membru ca urmare a transpunerii incorecte a unei directive — Condiții) .....	6
2007/C 56/10	Cauza C-313/05: Hotărârea Curții (prima cameră) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Wojewodzki Sad Administracyjny w Warszawie) — Maciej Brzezinski/Dyrektor Izby Celnej w Warszawie (Impozite interne — Taxe privind automobilele — Accize — Autovehicule de ocazie — Import) .....	6
2007/C 56/11	Cauza C-329/05: Hotărârea Curții (prima cameră) din data de 25 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Bundesfinanzhof — Germania) — Finanzamt Dinslaken/Gerold Meindl (Libertate de stabilire — Articolul 52 din Tratatul CE (devenit, după modificare, articolul 43 CE) — Liber profesionist — Impozit pe venit — Soți separați temporar — Refuz de impozitare comună — Reședință separată a soților — Prestații compensatorii pentru pierderile salariale în favoarea soțului nerezident — Venituri nesupuse impozitării în statul membru de reședință al soțului) .....	7
2007/C 56/12	Cauza C-332/05: Hotărârea Curții (camera a doua) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către Bundessozialgericht — Germania) — Aldo Celozzi/Innungskrankenkasse Baden — Württemberg (Libera circulație a lucrătorilor — Calculul cuantumului indemnizației zilnice de boală în funcție de venitul net, el însuși stabilit de clasa de impozitare — Înscirarea din oficiu într-o clasă de impozitare defavorabilă a lucrătorului migrant al cărui soț are reședința în alt stat membru — Modificarea clasei de impozitare numai la cererea lucrătorului migrant — Neluarea în considerare a modificării ulterioare a clasei de impozitare, motivată de situația familială a lucrătorului — Principiul egalității de tratament — Încălcare) .....	8

2007/C 56/13	Cauza C-359/05: Hotărârea Curții (camera a doua) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde) — Estager SA/Receveur principal de la Recette des Douanes de Brive (Politică economică și monetară — Regulamentele (CE) nr. 1103/97 și 974/98 — Introducerea monedei euro — Conversiune între unitățile monetare naționale și unitatea euro — Act normativ al unui stat membru prin care se adaptează valoarea în euro a anumitor valori exprimate în moneda națională în textele legislative ale acestui stat) .....	8
2007/C 56/14	Cauza C-370/05: Hotărârea Curții (a treia cameră) din data de 25 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Vestre Landsret — Danemarca) — acțiune penală împotriva Uwe Kay Festersen (Libertatea de stabilire — Libera circulație a capitalurilor — Articolele 43 CE și 56 CE — Restricții la dobândirea exploatărilor agricole — Obligația dobânditorului de a-și stabili domiciliul pe domeniul agricol) .....	9
2007/C 56/15	Cauza C-385/05: Hotărârea Curții (camera a doua) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Conseil d'Etat — Franța) — Confédération générale du travail (CGT), Confédération française démocratique du travail (CFDT), Confédération française de l'encadrement (CFE-CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail — Force ouvrière (CGT-FO)/Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement (Politică socială — Directivele 98/59/CE și 2002/14/CE — Concedieri colective — Informarea și consultarea lucrătorilor — Calculul pragurilor lucrătorilor încadrați — Competențele statelor membre — Excluderea lucrătorilor aparținând unei anumite categorii de vârstă) .....	9
2007/C 56/16	Cauza C-405/05: Hotărârea Curții (a cincea cameră) din data de 25 ianuarie 2007 — Comisie/Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 91/271/CEE — Poluare și efecte negative — Tratarea apelor urbane reziduale — Lipsa măsurilor menite să asigure tratarea adecvată a apelor urbane reziduale din mai multe aglomerări) .....	10
2007/C 56/17	Cauza C-421/05: Hotărârea Curții (camera a treia) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Rechtbank van koophandel Brussel — City Motors Groep NV/Citröen NV (Concurență — Acord de distribuție de autovehicule — Excepție pe categorii — Regulamentul (CE) nr. 1400/2002 — Articolul 3 alineatele (4) și (6) — Reziliere de către furnizor — Dreptul de a recurge la un expert sau la un arbitru ori de a sesiza o instanță națională — Clauză expresă de reziliere — Compatibilitate cu excepția pe categorii — Valabilitatea cauzelor de reziliere — Control efectiv) .....	10
2007/C 56/18	Cauza C-104/06: Hotărârea Curții (a opta cameră) din data de 18 ianuarie 2007 — Comisie/Regatul Suediei (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat — Legislație fiscală — Amânarea impozitării câștigurilor de capital rezultate din vânzarea locuinței — Articolele 18 CE, 39 CE și 43 CE — Articolele 28 și 31 din Acordul privind Spațiul Economic European) .....	11
2007/C 56/19	Cauza C-204/06: Hotărârea Curții (camera a șasea) din 18 ianuarie 2007 — Comisie/Republica Cehă (Neîndeplinirea obligațiilor de către stat — Directiva 78/686/CEE — Recunoaștere reciprocă a diplomelor, certificatelor și a altor titluri — Medici stomatologi — Măsuri destinate să faciliteze exercitarea efectivă a dreptului de stabilire și a libertății de a presta servicii — Netranspunere în termenul prevăzut) .....	11
2007/C 56/20	Cauza C-437/05: Ordonanța Curții (camera a cincea) din data de 11 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Okresní soud v Českém Krumlově — Republica Cehă) — Jan Vorel/Nemocnice Český Krumlov (Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din regulamentul de procedură — Politică socială — Protecția securității și sănătății lucrătorilor — Directivele 93/104/CE și 2003/88/CE — Noțiunea de „timp de lucru” — Perioade de inactivitate în cadrul unui serviciu de gardă asigurat de un medic la locul de muncă — Calificare — Incidența asupra remunerației persoanei interesate) .....	12

2007/C 56/21	Cauza C-40/06: Ordonanța Curții (camera a cincea) din data de 9 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Finanzgericht München — Germania) — Juers Pharma Import-Export GmbH/Oberfinanzdirektion Nürnberg (Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din regulamentul de procedură — Tariful Vamal Comun — Nomenclatura Combinată — Clasificare tarifară — Capsule conținând în principal melatonină — Medicamente) .....	12
2007/C 56/22	Cauza C-493/06 P: Recurs introdus la data de 30 noiembrie 2006 de către Tesco Stores Ltd împotriva hotărârii pronunțate la 13 septembrie 2006 în cauza T-191/04, MIP Metro Group Intellectual Property GmbH&Co.KG/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele) (OAPI) .....	13
2007/C 56/23	Cauza C-498/06: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Juzgado de lo Social Único de Algeciras — (Spania) la data de 7 decembrie 2006 — Maira María Robledillo Núñez/Fondo de Garantía Salarial (Fogasa) .....	13
2007/C 56/24	Cauza C-506/06: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Oberster Gerichtshof (Austria) la data de 14 decembrie 2006 — Sabine Mayr/Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG .....	14
2007/C 56/25	Cauza C-507/06: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Oberlandesgericht Innsbruck (Austria) la data de 13 decembrie 2006 — Malina Klöppel/Tiroler Gebietskrankenkasse .....	14
2007/C 56/26	Cauza C-508/06: Acțiune introdusă la data de 14 decembrie 2006 — Comisie/Malta .....	15
2007/C 56/27	Cauza C-509/06 P: Recurs introdus la data de 15 decembrie 2006 de către Akzo Nobel NV împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (camera a treia) din data de 27 septembrie 2006 în cauza T-330/01, Akzo Nobel NV/Comisie .....	15
2007/C 56/28	Cauza C-510/06 P: Recurs introdus la data de 15 decembrie 2006 de către Archer Daniels Midland Co. împotriva hotărârii pronunțate de Tribunalul de Primă Instanță (camera a treia) din data de 27 septembrie 2006 în cauza T-329/01: Archer Daniels Midland Company/Comisia Comunităților Europene .....	15
2007/C 56/29	Cauza C-511/06 P: Recurs introdus la data de 15 decembrie 2006 de către Archer Daniels Midland Co. împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (camera a treia) pronunțate la data de 27 septembrie 2006 în cauza T-59/02: Archer Daniels Midland Company/Comisie .....	16
2007/C 56/30	Cauza C-514/06 P: Recurs introdus la data de 18 decembrie 2006 de către Armacell Enterprise GmbH împotriva hotărârii pronunțate de Tribunalul de Primă Instanță (camera a cincea) la data de 10 octombrie 2006 în cauza T-172/05: Armacell Enterprise GmbH/OAPI .....	17
2007/C 56/31	Cauza C-515/06 P: Recurs introdus la data de 19 decembrie 2006 de către European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) împotriva hotărârii pronunțate la data de 27 septembrie 2006 în cauza T-168/01, GlaxoSmithKline Services Unlimited/Comisie .....	18
2007/C 56/32	Cauza C-519/06 P: Recurs introdus la data de 20 decembrie 2006 de către Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) împotriva hotărârii pronunțate la data de 27 septembrie 2006 de către Tribunalul de Primă Instanță (camera a patra extinsă) în cauza T-168/01: GlaxoSmithKline Services Unlimited anterior denumită Glaxo Wellcome plc/Comisie .....	18
2007/C 56/33	Cauza C-520/06: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către House of Lords (Regatul Unit) la data de 20 Decembrie 2006 — Stringer și alții/Her Majesty's Revenue and Customs .....	19
2007/C 56/34	Cauza C-524/06: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Germania) la data de 28 decembrie 2006 — Heinz Huber/Germania .....	19

2007/C 56/35	Cauza C-527/06: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Hoge Raad der Nederlanden la data de 27 decembrie 2006 — R.H.H. Renneberg/Staatssecretaris van Financiën .....	20
2007/C 56/36	Cauza C-532/06: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Symvoulio tis Epikrateias (Grecia) la data de 29 decembrie 2006 — Emm. G. Lianakis A.E., Sima Anonimi Techniki Etairia Meleton kai Epivlepseon, Nikolaos Vlachopoulos/Comuna Alexandropoli, Planitiki A.E., Aikaterini Georgoula, Dim. Vassios, N. Loukatos kai Sinergates Anonimi Etairia Meleton, Erathostenis Meletitiki A.E., A. Pantazis — Pan. Kyriopoulos kai Sin/Tes os Filon O.E., Nikolaos Sideris .....	20
2007/C 56/37	Cauza C-533/06: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Court of Appeal (Regatul Unit) la data de 28 decembrie 2006 — 02 Holdings Limited și 02 (UK) Limited/Hutchinson 3G UK Limited .....	20
2007/C 56/38	Cauza C-6/07: Acțiune introdusă la data de 12 ianuarie 2007 — Comisia/Regatul Spaniei .....	21
2007/C 56/39	Cauza C-11/07: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Hof van Beroep te Gent (Belgia) la data de 18 ianuarie 2007 — Hans Eckelkamp și alții/Statul belgian .....	21
2007/C 56/40	Cauza C-13/07: Acțiune introdusă la data de 18 ianuarie 2007 — Comisie/Consiliu .....	22
2007/C 56/41	Cauza C-14/07: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare depusă de către Bundesgerichtshof (Germania) la data de 22 ianuarie 2007 — Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR/Industrie und Handelskammer Berlin, intervenientă: Nicholas Grimshaw & Partner Ltd .....	22
2007/C 56/42	Cauza C-18/07: Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Kammarrätten i Jönköping (Suedia) la data de 22 ianuarie 2007 — Mattias Jalkhed/Jordbruksverket .....	23
2007/C 56/43	Cauza C-20/07: Acțiune introdusă la data de 23 ianuarie 2007 — Comisie/Irlanda .....	23
2007/C 56/44	Cauza C-21/07: Acțiune introdusă la data de 23 ianuarie 2007 — Comisie/Irlanda .....	23
2007/C 56/45	Cauza C-22/07: Acțiune introdusă la data de 24 ianuarie 2007 — Comisia/Spania .....	24
2007/C 56/46	Cauza C-26/07: Acțiune introdusă la data de 25 ianuarie 2007 — Comisie/Republica Elenă .....	24
2007/C 56/47	Cauza C-29/07: Acțiune introdusă la data de 29 ianuarie 2007 — Comisia/Grecia .....	25
2007/C 56/48	Cauza C-31/07: Acțiune introdusă la data de 26 ianuarie 2006 — Comisie/Irlanda .....	25
2007/C 56/49	Cauza C-35/07: Acțiune introdusă la data de 30 ianuarie 2007 — Comisie/Portugalia .....	25

#### **Tribunalul de Primă Instanță**

2007/C 56/50	Cauza T-231/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de 17 ianuarie 2007 — Republica Elenă/Comisia („Acțiune în anulare — Reprezentare diplomatică comună la Abuja (Nigeria) — Recuperarea unei datorii prin compensare — Regulamentele (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și 2342/2002 — Principiul bunei credințe în dreptul internațional public“) .....	26
--------------	---	----



2007/C 56/51	Cauza T-283/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de 17 ianuarie 2007 — Georgia-Pacific/OAPI (Motiv gofrat) („Marcă comunitară — Marcă tridimensională — Motiv gofrat — Refuz de înregistrare — Caracter distinctiv — Articolul 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94”) 26	26
2007/C 56/52	Cauza T-288/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 9 ianuarie 2007 — Van Neyghem/Comitetul Regiunilor („Funcționari — Numire — Încadrare în grad și treaptă — Fișe de salarizare — Reclamație tardivă — Admisibilitate”) ..... 26	26
2007/C 56/53	Cauza T-472/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de 23 ianuarie 2007 — Tsarnavas/Comisie („Funcționari — Articolul 45 din statut — Promovare — Hotărâre prin care se anulează decizia de a nu îl promova pe reclamant — Reexaminarea meritelor — Motivare”) ..... 27	27
2007/C 56/54	Cauza T-53/05: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 16 ianuarie 2007 — Calvo Growers/OAPI — Calvo Sanz (Calvo) („Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a unei mărci figurative CALVO — Marcă comunitară verbală anterioară CALAVO — Admisibilitatea opoziției — Motivarea opoziției depuse într-o altă limbă decât limba de procedură — Articolul 74 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Norma 20 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2868/95”) ..... 27	27
2007/C 56/55	Cauza T-92/05: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 6 decembrie 2006 — movingpeople.net/OAPI — Schäfer (movingpeople.net) („Marcă comunitară — Marca comunitară figurativă movingpeople.net — Opoziția titularului mărcii naționale verbale MOVING PEOPLE — Refuz parțial de înregistrare — Achiziționarea de către solicitant a mărcii anterioare — Lipsa necesității de a se pronunța”) ..... 28	28
2007/C 56/56	Cauza T-127/05: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 9 ianuarie 2007 — Loots Teine Osäuhing/Consiliu („Acțiune în anulare — Regulamentul (CE) nr. 2269/2004 al Consiliului și Regulamentul (CE) nr. 2270/2004 — Pescuit — Posibilitățile de pescuit al speciilor de adâncime pentru noile state membre care au aderat în 2004 — Persoane vizate direct și individual — Inadmisibilitate”) 28	28
2007/C 56/57	Cauza T-104/06 R: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 12 ianuarie 2007 — SPM/Comisie („Organizarea comună a piețelor — Banane — Regim de import al bananelor provenind din țările ACP pe teritoriul Uniunii Europene — Regulamentul (CE) nr. 219/2006 — Acțiune în anulare — Calitate activă — Inadmisibilitate”) ..... 29	29
2007/C 56/58	Cauza T-368/06: Acțiune introdusă la data de 8 decembrie 2006 — Rath/OAPI — Sanorell Pharma (Immunocell) ..... 29	29
2007/C 56/59	Cauza T-400/06: Acțiune introdusă la data de 22 decembrie 2006 — ZERO Industry/OAPI — zero International Holding (zerorh+) ..... 30	30
2007/C 56/60	Cauza T-1/07: Acțiune introdusă la data de 2 ianuarie 2007 — Apache Footwear și Apache II Footwear/Consiliu ..... 30	30
2007/C 56/61	Cauza T-2/07: Acțiune introdusă la data de 2 ianuarie 2007 — Spania/Comisie ..... 31	31
2007/C 56/62	Cauza T-3/07: Acțiune introdusă la data de 2 ianuarie 2007 — Spania/Comisie ..... 31	31
2007/C 56/63	Cauza T-5/07: Acțiune introdusă la data de 5 ianuarie 2007 — Belgia/Comisie ..... 32	32
2007/C 56/64	Cauza T-6/07: Acțiune introdusă la data de 2 ianuarie 2007 — Galderma/OAPI — Lelas (Nanolat) 34	34
2007/C 56/65	Cauza T-8/07: Acțiune introdusă la data de 4 ianuarie 2007 — TORRES/OAPI — Gala-Salvador Dalí (TG Torre Galatea) ..... 34	34
2007/C 56/66	Cauza T-9/07: Acțiune introdusă la data de 9 ianuarie 2007 — Grupo Promer Mon-Graphic/OAPI — PepsiCo (Desene) ..... 35	35

2007/C 56/67	Cauza T-10/07: Acțiune introdusă la data de 8 ianuarie 2007 — FVB/OAPI — FVD (FVB) .....	35
2007/C 56/68	Cauza T-11/07: Acțiune introdusă în data de 12 ianuarie 2007 — Frucona Košice/Comisie .....	36
2007/C 56/69	Cauza T-12/07: Acțiune introdusă la data de 16 ianuarie 2007 — Polimeri Europa/Comisie .....	37
2007/C 56/70	Cauza T-13/07: Acțiune introdusă la data de 12 ianuarie 2007 — Cemex UK Cement Ltd/Comisie .....	37
2007/C 56/71	Cauza T-22/07: Acțiune introdusă la data de 1 februarie 2007 — US Steel Košice/Comisie .....	38
2007/C 56/72	Cauza T-163/06: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 22 ianuarie 2007 — B.A.L.A. di Lanciotti Vittorio și alții/Comisie .....	39
2007/C 56/73	Cauza T-229/06: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 12 ianuarie 2007 — Kretschmer/Parlamentul European .....	39

### **Tribunalul Funcției Publice al Uniunii Europene**

2007/C 56/74	Cauza F-42/05: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (camera a doua) din data de 1 februarie 2007 — Rossi Ferreras/Comisie (Funcționari — Evaluare — Raport privind evoluția carierei — Exercițiu de evaluare pe anul 2003 — Acțiune în anulare — Acțiune în despăgubiri) .....	40
2007/C 56/75	Cauza F-43/05: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (camera a treia) din 23 ianuarie 2007 — Chasagne/Comisie (Funcționari — Remunerare — Cheltuieli de călătorie anuală — Dispoziții aplicabile funcționarilor originari dintr-un departament francez de peste mări — Articolul 8 din anexa VII a statutului modificat) .....	40
2007/C 56/76	Cauza F-125/05: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (camera a doua) din data de 1 februarie 2007 — Tsarnavas/Comisie (Funcționari — Promovare — Evaluare comparativă a meritelor funcționarilor din servicii diferite — Cerere de despăgubiri — Admisibilitate — Termen rezonabil — Onorarii ale avocatului — Procedură prealabilă — Prejudiciu moral) .....	41
2007/C 56/77	Cauza F-55/06: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (camera a doua) din data de 25 ianuarie 2007 — de Albuquerque/Comisie (Funcționari — Schimbarea locului de repartizare — Articolul 7 alineatul (1) din Statut — Eroare de apreciere evidentă — Principiul egalității de tratament — Abuz de putere — Interesul serviciului) .....	41
2007/C 56/78	Cauza F-142/06 R: Ordonanța președintelui Tribunalului Funcției Publice din data de 1 februarie 2007 — Bligny/Comisia (Ordonanță președințială — Cerere de suspendare a executării — Cerere de aplicare a unor măsuri provizorii — Urgență — Inexistența acesteia) .....	41
2007/C 56/79	Cauza F-145/06: Acțiune introdusă în data de 22 decembrie 2006 — Pascual-García/Comisie .....	42
2007/C 56/80	Cauza F-146/06: Acțiune introdusă în data de 11 decembrie 2006 — Speiser/Parlamentul European .....	42
2007/C 56/81	Cauza F-2/07: Acțiune introdusă în data de 12 ianuarie 2007 — Matos Martins/Comisie .....	43
2007/C 56/82	Cauza F-3/07: Acțiune introdusă la data de 18 ianuarie 2007 — Moschonaky/EUROFOUND .....	43
2007/C 56/83	Cauza F-4/07: Acțiune introdusă la data de 19 ianuarie 2007 — Skoulidi/Comisie .....	44
2007/C 56/84	Cauza F-5/07: Acțiune introdusă în data de 21 ianuarie 2007 — Nijs/Curtea de conturi .....	44
2007/C 56/85	Cauza F-6/07: Acțiune introdusă în data de 26 ianuarie 2007 — Suvikas/Consiliu .....	45

## IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII  
EUROPENE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

*(2007/C 56/01)***Ultima publicație a Curții de Justiție în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene**

JO C 42, 24.2.2007

**Publicații anterioare**

JO C 20, 27.1.2007

Aceste texte sunt disponibile pe:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI JURISDICȚIONALE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

**Hotărârea Curții (camera a treia) din data de 25 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Dyson Ltd/Registrar of Trade Marks**

(Cauza C-321/03) <sup>(1)</sup>

**(Mărci — Apropierea legislațiilor — Directiva 89/104/CEE — Articolul 2 — Noțiunea de semn care poate să constituie o marcă — Rezervor sau compartiment de colectare transparent care face parte din suprafața externă a unui aspirator)**

(2007/C 56/02)

Limba de procedură: engleza

**Instanța de trimitere**

High Court of Justice (Chancery Division)

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Dyson Ltd

Pârât: Registrar of Trade Marks

**Obiectul**

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretarea articolului 3 alineatul (3) din Directiva 89/104/CEE: prima directivă a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci (JO L 40, p. 1) — Marcă ce constă într-o caracteristică funcțională (cilindru din plastic transparent) care face parte dintr-un aspirator

**Dispozitivul**

Articolul 2 din prima directivă 89/104/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci, trebuie să fie interpretat în sensul că obiectul unei cereri de înregistrare a unei mărci, precum cea depusă în acțiunea prin-

cipală, care se referă la toate formele imaginabile ale unei rezervor sau compartiment de colectare transparent care face parte din suprafața externă a unui aspirator, nu constituie un „semn” în sensul acestei dispoziții și, în consecință, nu este susceptibil să constituie o marcă în sensul acesteia.

<sup>(1)</sup> JO C 239 din 4.10.2003.

**Hotărârea Curții (camera întâi) din 25 ianuarie 2007 — Sumitomo Metal Industries Ltd, Nippon Steel Corp./JFE Engineering Corp. fostă NKK Corp., JFE Steel Corp., fostă Kawasaki Steel Corp., Comisia, Autoritatea de Supraveghere AELS**

(Cauzele conexate C-403/04 P și C-405/04 P) <sup>(1)</sup>

**(Recurs — Concurență — Înțelegere — Piața țevelor din oțel fără sudură — Protecția piețelor naționale — Sarcina și administrarea probelor — Durata procedurii în fața Tribunalului)**

(2007/C 56/03)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Recurente: Sumitomo Metal Industries Ltd (reprezentanți: C. Vajda QC, G. Sproul și S. Szlezinger, Solicitors) Nippon Steel Corp. (reprezentanți: J.-F. Bellis și K. Van Hove, avocats)

Celelalte părți în proces: JFE Engineering Corp. fostă NKK Corp., JFE Steel Corp., JFE Steel Corp., fostă Kawasaki Steel Corp., Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: N. Khan și A. Whelan, agenți), Autoritatea de Supraveghere AELS

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (camera a doua) din 8 iulie 2004, JFE Engineering Corp. și alții/Comisie (cauzele conexe T-67/00, T-68/00, T-71/00 și T-78/00) pentru anularea parțială a deciziei 2003/382/CE a Comisiei din 8 decembrie 1999 referitoare la o procedură de aplicare a articolului 81 din tratatul CE (IV/E-1/35.860-B țevi și conducte din oțel fără sudură) [notificată sub numărul C(1999) 4154] și pentru reducerea cuantumului amenzii aplicate recurențelor.

**Dispozitivul**

- 1) Respinge recursurile.
- 2) Obligă Sumitomo Metal Industries Ltd la plata cheltuielilor de judecată în cauza C-403/04 P și Nippon Steel Corp. la plata cheltuielilor de judecată în cauza C-405/04 P.

(<sup>1</sup>) JO C 284, 20.11.2004.

**Hotărârea Curții (prima cameră) din data de 25 ianuarie 2007 — Dalmine SpA/Comisie**

(Cauza C-407/04 P) (<sup>1</sup>)

**(Recurs — Concurență — Înțelegere — Piața țevelor din oțel fără sudură — Protecția piețelor naționale — Contract de aprovizionare — Dreptul la apărare — Autoincriminare — Probele cu origine anonimă — Amendă — Motivare — Egalitate de tratament — Linii directe pentru calculul amenzilor — Dimensiunea pieței relevante și a întreprinderii interesate — Circumstanțe atenuante)**

(2007/C 56/04)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Recurentă: Dalmine SpA (reprezentanți: A. Sinagra, M. Siragusa și F. Moretti, avocats)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: A. Whelan și F. Amato, agenți)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (camera a doua) din 8 iulie 2004, Dalmine/Comisie (T-50/00), care anulează în parte Decizia 2003/382/CE a Comisiei din 8 decembrie 1999 privind o procedură de aplicare a articolului 81 din Tratatul CE (IV/E-1/35.860-B țevi și conducte din oțel fără sudură) [comunicată sub numărul C (1999) 4154] și care stabilește cuantumul amenzii aplicate recurențelor

**Dispozitivul**

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă Dalmine SpA la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 300, 4.12.2004.

**Hotărârea Curții (camera întâi) din data de 25 ianuarie 2007 — Salzgitter Mannesmann GmbH, fostă Mannesmannröhren-Werke GmbH/Comisie**

(Cauza C-411/04 P) (<sup>1</sup>)

**(Recurs — Concurență — Înțelegere — Piața țevelor de oțel fără sudură — Proces echitabil — Mijloace de probă de origine anonimă — Amendă — Cooperare — Egalitate de tratament)**

(2007/C 56/05)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Recurentă: Salzgitter Mannesmann GmbH, fostă Mannesmannröhren-Werke GmbH (reprezentanți: M. Klusmann și F. Wiemer, Rechtsanwälte)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: A. Whelan și H. Gading, agenți, H.-J. Freund, Rechtsanwalt)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (camera a doua) din 8 iulie 2004, Mannesmannröhren — Werke/Comisie (T-44/00), în măsura în care acesta a respins acțiunea în anulare împotriva deciziei 2003/382/CE a Comisiei din 8 decembrie 1999 referitoare la o procedură de aplicare a articolului 81 din Tratatul CE (Cauza IV/E-1/35.860.B — Țevi de oțel fără sudură) (JO L 140, p. 1) — Dreptul la un proces echitabil — Aplicare greșită a articolului 81 CE — Principiul egalității de tratament

**Dispozitivul**

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă recurenta Salzgitter Mannesmann GmbH la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 273 din 6.11.2004.

**Hotărârea Curții (camera întâi) din data de 25 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare adresată de Landgericht Nürnberg-Fürth — Germania) — Adam Opel AG/Autec AG**

(Cauza C-48/05) <sup>(1)</sup>

**(Procedură având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Marcă — Articolul 5 alineatele (1) litera (a) și (2) și articolul 6 alineatul (1) litera (b) din prima Directivă 89/104/CEE — Dreptul titularului unei mărci de a se opune utilizării de către un terț a unui semn identic sau similar cu marca — Marcă înregistrată pentru autovehicule și pentru jucării — Reproducerea mărcii de către un terț pe modele la scară redusă de vehicule purtând această marcă)**

(2007/C 56/06)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Landgericht Nürnberg-Fürth

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Adam Opel AG

Pârâtă: Autec AG

#### Obiectul

Cerere pentru pronunțarea unei hotărâri preliminare — Landgericht Nürnberg-Fürth — Interpretarea articolelor 5 alineatul (1) litera (a) și 6 alineatul (1) litera (b) din Directiva 89/104/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci (JO L 40, p. 1) — Dreptul titularului unei mărci de a se opune utilizării mărcii de către un terț — Reproducerea logo-ului unui constructor de autovehicule pe modele la scară redusă de automobile

#### Dispozitivul

1) Atunci când o marcă este înregistrată atât pentru autovehicule — pentru care este o marcă de renume — cât și pentru jucării, aplicarea de către un terț, fără autorizarea titularului mărcii, a unui semn identic cu marca pe modele la scară redusă de vehicule purtând marca respectivă, cu scopul de a reproduce în mod fidel aceste vehicule, precum și comercializarea modelelor la scară redusă amintite:

— constituie, în sensul articolului 5 alineatul (1) litera (a) din prima Directivă 89/104/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci, o utilizare pe care titularul mărcii este îndreptățit să o

interzică dacă aceasta aduce atingere sau este susceptibilă de a aduce atingere funcțiilor mărcii, în calitate de marcă înregistrată pentru jucării;

— constituie, în sensul articolului 5 alineatul (2) din aceeași directivă, o utilizare pe care titularul mărcii este îndreptățit să o interzică — atunci când protecția definită de această dispoziție a fost introdusă în dreptul național — dacă prin această utilizare fără motive întemeiate se obțin foloase necuvenite din caracterul distinctiv sau din renumele mărcii, în calitate de marcă înregistrată pentru autovehicule, ori se aduce atingere acestora.

2) Atunci când o marcă este înregistrată, în special pentru autovehicule, aplicarea de către un terț, fără autorizarea titularului mărcii, a unui semn identic cu această marcă pe modele la scară redusă de vehicule purtând marca respectivă, cu scopul de a reproduce în mod fidel aceste vehicule, precum și comercializarea modelelor la scară redusă amintite, nu constituie o utilizare a unei indicații referitoare la o caracteristică a acestor modele la scară redusă în sensul articolului 6 alineatul (1) litera (b) din Directiva 89/104.

<sup>(1)</sup> JO C 82, 2.4.2005.

**Hotărârea Curții (camera întâi) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către Tribunal administratif de Lyon — Franța) — Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche/Commune de Roanne**

(Cauza C-220/05) <sup>(1)</sup>

**(Contracte de achiziții publice — Directiva 93/37/CE — Atribuire fără cerere de oferte — Convenție pentru realizarea unei lucrări de amenajare încheiată între două autorități contractante — Noțiunile de „contracte de achiziții publice de lucrări” și „lucrare” — Modalități de calcul al valorii contractului)**

(2007/C 56/07)

Limba de procedură: franceză

#### Instanța de trimitere

Tribunal administratif de Lyon

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamanți: Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche

Pârâtă: Commune de Roanne

în prezența: Société d'équipement du département de la Loire (SEDL)

**Obiectul**

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Tribunal administrativ de Lyon — Interpretarea articolelor 1 și 6 din Directiva 93/37/CEE a Consiliului din 14 iunie 1993 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări (JO L 199, p. 54) — Convenție publică de amenajare încheiată între două autorități contractante și privind realizarea, în interes general, a unei lucrări de amenajare, în cadrul căreia a doua autoritate contractantă remite către prima autoritate lucrări destinate să îi servească nevoilor, și la expirarea căreia prima autoritate contractantă devine proprietară a acelor lucrări care nu au fost cedate către terți — Modalități de calcul al valorii contractului pentru aprecierea pragului de aplicare al procedurilor de încheiere — Realizarea unui spațiu de petrecere a timpului liber și a unui spațiu de parcare

**Dispozitivul**

- 1) O convenție prin care o primă autoritate contractantă încredințează unei a doua autorități contractante realizarea unei lucrări constituie un contract de achiziții publice de lucrări în sensul articolului 1 litera (a) din Directiva 93/37/CEE a Consiliului din 14 iunie 1993 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/52/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 octombrie 1997, indiferent de faptul că se prevede sau nu că prima autoritate contractantă este sau va deveni proprietara unei părți sau a întregii lucrări.
- 2) Pentru a determina valoarea unui contract în sensul articolului 6 din Directiva 93/37, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/52, trebuie să se ia în considerare valoarea totală a contractului de achiziții publice de lucrări din punctul de vedere al unui potențial sub-contractant, ceea ce cuprinde nu numai ansamblul sumelor pe care autoritatea contractantă trebuie să le plătească, ci și toate veniturile provenite de la terți.
- 3) O autoritate contractantă nu este dispensată de a recurge la procedurile de încheiere a contractelor de achiziții publice de lucrări prevăzute în Directiva 93/37, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/52, pe motiv că, potrivit dreptului național, această convenție nu poate fi încheiată decât cu anumite persoane juridice, care au ele însele calitatea de autoritate contractantă și care au obligația, la rândul lor, de a aplica respectivele proceduri pentru a încheia eventuale contracte subsecvente.

(<sup>1</sup>) JO C 193 din 6.8.2005.

**Hotărârea Curții (camera întâi) din data de 18 ianuarie 2007 — Osman Ocalan, în numele Kurdistan Workers' Party (PKK), Serif Vanly, în numele Kurdistan National Congress (KNK)/Consiliul Uniunii Europene, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Comisia Comunităților Europene**

(Cauza C-229/05 P) (<sup>1</sup>)

**(Recurs — Măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului — Acțiune în anulare — Admisibilitate)**

(2007/C 56/08)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Recurenți: Osman Ocalan, în numele Kurdistan Workers' Party (PKK), Serif Vanly, în numele Kurdistan National Congress (KNK) (reprezenți: M. Muller QC, E. Grieves et P. Moser, Barristers, J.G. Peirce, Solicitor)

Celelalte părți în proces: Consiliul Uniunii Europene (reprezenți: E. Finnegan și M. Bishop, agenți), Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezentant: R. Caudwell, agent), Comisia Comunităților Europene

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva ordonanței Tribunalului de Primă Instanță (camera a doua) din 15 februarie 2005, PKK și KNK/Consiliu (T-229/02), prin care Tribunalul a respins ca inadmisibilă acțiunea în anularea Deciziei 2002/334/CE a Consiliului, din 2 mai 2002, de aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului și prin care se abrogă Decizia 2001/927/CE (JO L 116, p. 3) — Capacitate și calitate procesuală

**Dispozitivul**

- 1) Anulează ordonanța Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene din 15 februarie 2005, PKK și KNK/Consiliu (T-229/02), în măsura în care aceasta respinge acțiunea dlui Osman Ocalan în numele Kurdistan Workers' Party (PKK).
- 2) Respinge recursul pentru celelalte capete de cerere.
- 3) Dl Serif Vanly în numele Kurdistan National Congress (KNK) este obligat la plata cheltuielilor de judecată în ce privește recursul pe care l-a introdus.

- 4) Respinge, ca inadmisibilă, acțiunea dlui Osman Ocalan în numele PKK, în măsura în care aceasta este îndreptată împotriva Deciziei 2002/334/CE a Consiliului din 2 mai 2002 de aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului și prin care se abrogă Decizia 2001/927/CE.
- 5) Acțiunea dlui Osman Ocalan în numele PKK este admisibilă în măsura în care aceasta este îndreptată împotriva Deciziei 2002/460/CE a Consiliului din 17 iunie 2002, de aplicare a articolului 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului și prin care se abrogă Decizia 2001/334/CE. Cauza se trimite Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene pentru ca acesta să hotărască în fond.
- 6) Cererea privind cheltuielile de judecată formulată de dl Osman Ocalan, în numele PKK, se va soluționa odată cu fondul.

(<sup>1</sup>) JO C 86 din 8.4.2006.

**Hotărârea Curții (camera a doua) din data de 25 ianuarie 2007 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de către High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Carol Marilyn Robins, John Burnett/Secretary of State for Work and Pensions**

(Cauza C-278/05) (<sup>1</sup>)

**(Protecția salariaților în caz de insolvabilitate a angajatorului — Directiva 80/987/CEE — Transpunere — Articolul 8 — Sisteme suplimentare de asigurări sociale la nivel de întreprindere sau grup de întreprinderi — Pensii pentru limită de vârstă — Protecția drepturilor dobândite — Întinderea protecției — Răspunderea unui stat membru ca urmare a transpunerii incorecte a unei directive — Condiții)**

(2007/C 56/09)

Limba de procedură: engleza

#### Instanța de trimitere

High Court of Justice (Chancery Division)

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamanți: Carol Marilyn Robins, John Burnett

Pârât: Secretary of State for Work and Pensions

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretarea articolului 8 din Directiva 80/987/CEE a Consiliului din 20 octombrie 1980 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la protecția salariaților în cazul insolvabilității angajatorului (JO L 283, p. 23) — Întinderea obligației de a proteja drepturile salariaților, dobândite sau în curs de a fi dobândite, la pensii pentru limită de vârstă.

#### Dispozitivul

- 1) Articolul 8 din Directiva 80/987/CEE a Consiliului din 20 octombrie 1980 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la protecția salariaților în cazul insolvabilității angajatorului trebuie interpretat în sensul că, în caz de insolvabilitate a angajatorului și de insuficiență a resurselor sistemelor suplimentare de asigurări sociale la nivel de întreprindere sau grup de întreprinderi, finanțarea drepturilor dobândite la pensii pentru limită de vârstă nu trebuie, în mod obligatoriu, nici să fie asigurată de către statele membre și nici să fie integrală.
- 2) Articolul 8 din Directiva 80/987 se opune unui sistem de protecție de natura celui în discuție în litigiul principal.
- 3) În caz de transpunere incorectă a articolului 8 din Directiva 80/987, responsabilitatea statului membru respectiv este subordonată constatării unei ignorări evidente și grave, de către acel stat, a limitelor care se impun puterii sale de apreciere.

(<sup>1</sup>) JO C 243 din 1.10.2005.

**Hotărârea Curții (prima cameră) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Wojewódzki Sad Administracyjny w Warszawie) — Maciej Brzezinski/Dyrektor Izby Celnej w Warszawie**

(Cauza C-313/05) (<sup>1</sup>)

**(Impozite interne — Taxe privind automobilele — Accize — Autovehicule de ocazie — Import)**

(2007/C 56/10)

Limba de procedură: poloneza

#### Instanța de trimitere

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Maciej Brzeziński

Pârât: Dyrektor Izby Celnej w Warszawie

**Obiectul**

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie — Interpretarea articolelor 25, 28 și 90 din Tratatul CE precum și a articolului 3 alineatul (3) din Directiva 92/12/CEE a Consiliului, din 25 februarie 1992, privind regimul general al produselor supuse accizelor și privind deținerea, circulația și monitorizarea acestor produse (JO L 76, p. 1) — Impozit național (accize) instituit asupra autovehiculelor la prima înmatriculare pe teritoriul național, nivelul taxei fiind calculat în funcție de vechimea autovehiculului — Achiziție intracomunitară a unui autovehicul de ocazie — Obligație de declarare în termen de cinci zile de la data achiziției

**Dispozitivul**

- 1) O taxă de accize, precum cea instituită în Polonia prin Legea din 23 ianuarie 2004 privind accizele, care nu se aplică autoturismelor în baza faptului că trec frontiera, nu constituie o taxă vamală la import și nici o taxă cu efect echivalent în sensul articolului 25 CE.
- 2) Articolul 90 primul paragraf CE trebuie interpretat în sensul că se opune unei taxe de accize în măsura în care cuantumul accizelor aplicate autovehiculelor de ocazie mai vechi de doi ani, achiziționate în alt stat membru decât cel care a instituit taxa, depășește cuantumul rezidual al aceleiași taxe, încorporat în valoarea de piață a autovehiculelor similare, înmatriculate anterior în statul membru care a instituit taxa. Instanța de trimitere este cea care trebuie să aprecieze dacă reglementarea în cauză în acțiunea principală și în special aplicarea articolului 7 din Decretul ministrului finanțelor din 22 aprilie 2004, privind reducerea nivelului accizelor, produce un astfel de efect.
- 3) Articolul 28 CE nu se aplică unei declarații simplificate precum cea prevăzută în articolul 81 alineatul (1) punctul 1 din Legea din 23 ianuarie 2004 privind accizele și articolul 3 alineatul (3) din Directiva 92/12/CEE a Consiliului din 25 februarie 1992 privind regimul general al produselor supuse accizelor și privind deținerea, circulația și monitorizarea acestor produse, nu se opune unei astfel de declarații dacă reglementarea în cauză poate fi interpretată în sensul că respectiva declarație trebuie făcută de la obținerea dreptului de a dispune de autoturism în calitate de proprietar și, cel mai târziu, de la înmatricularea sa pe teritoriul național în conformitate cu Codul rutier.

(<sup>1</sup>) JO C 281 din 12.11.2005.

Hotărârea Curții (prima cameră) din data de 25 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Bundesfinanzhof — Germania) — Finanzamt Dinslaken/Gerold Meindl

(Cauza C-329/05) (<sup>1</sup>)

(Libertate de stabilire — Articolul 52 din Tratatul CE (devenit, după modificare, articolul 43 CE) — Liber profesionist — Impozit pe venit — Soți separați temporar — Refuz de impozitare comună — Reședință separată a soților — Prestații compensatorii pentru pierderile salariale în favoarea soțului nerezident — Venituri nesupuse impozitării în statul membru de reședință al soțului)

(2007/C 56/11)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Bundesfinanzhof

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Finanzamt Dinslaken

Pârât: Gerold Meindl

Intervenientă: Christine Meindl — Berger

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Bundesfinanzhof — Interpretarea articolului 43 din Tratatul CE — Legislație națională în materia impozitului pe venit — Refuz de impozitare comună a soților cu motivarea că veniturile obținute de către soție în statul membru de reședință depășesc anumite praguri în timp ce în celălalt stat membru aceste venituri nu sunt impozabile

**Dispozitivul**

Articolul 52 din Tratatul CE (devenit, după modificare, articolul 43 CE) interzice ca unui contribuabil rezident să i se refuze, de către statul membru de reședință, o impozitare comună cu soțul său, de care nu este separat și care locuiește într-un alt stat membru, pentru motivul că acest soț a obținut în acest din urmă stat membru, deopotrivă, mai mult de 10 % din veniturile familiei, respectiv mai mult de 24 000 DM, în ipoteza în care veniturile obținute de către soțul menționat în acest alt stat membru nu sunt supuse, în acesta din urmă, impozitului pe venit.

(<sup>1</sup>) JO C 271 din 29.10.2005.

**Hotărârea Curții (camera a doua) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către Bundessozialgericht — Germania) — Aldo Celozzi/Innungskrankenkasse Baden — Württemberg**

(Cauza C-332/05) <sup>(1)</sup>

*(Libera circulație a lucrătorilor — Calculul cuantumului indemnizației zilnice de boală în funcție de venitul net, el însuși stabilit de clasa de impozitare — Înscierea din oficiu într-o clasă de impozitare defavorabilă a lucrătorului migrant al cărui soț are reședința în alt stat membru — Modificarea clasei de impozitare numai la cererea lucrătorului migrant — Neluarea în considerare a modificării ulterioare a clasei de impozitare, motivată de situația familială a lucrătorului — Principiul egalității de tratament — Încălcare)*

(2007/C 56/12)

Limba de procedură: germană

#### Instanța de trimitere

Bundessozialgericht

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Aldo Celozzi

Pârâtă: Innungskrankenkasse Baden — Württemberg

#### Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Bundessozialgericht — Interpretarea articolului 39 din Tratatul CE, a articolelor 3 alineatul (1) și 23 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați și familiile acestora care se deplasează în cadrul Comunității (JO L 149, p. 2), precum și a articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității (JO L 257, p. 2) — Legislație națională în materia securității sociale — Calculul cuantumului indemnizației zilnice de boală în funcție de venitul net, el însuși stabilit de clasa de impozitare — Refuz de a lua în considerare retroactiv o modificare a clasei de impozitare care rezultă din luarea în considerare a situației familiale a lucrătorului migrant al cărui soț are reședința în alt stat membru

#### Dispozitivul

Articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați și cu familiile acestora care se deplasează în cadrul Comunității, în versiunea sa modificată și actualizată de Regulamentul (CE) nr. 118/97 al Consiliului din 2 decembrie 1996, se opune aplicării unui regim de indemnizații zilnice de boală pus în practică de către un stat membru, precum cel în discuție în cauza principală:

— în temeiul căruia lucrătorul migrant al cărui soț are reședința în alt stat membru, este înscris din oficiu într-o clasă de impozitare mai puțin favorabilă decât cea de care beneficiază un lucrător național, al cărui soț rezidă în statul membru respectiv și nu exercită nicio activitate remunerată; și

— care nu permite să se țină cont retroactiv, în ceea ce privește cuantumul indemnizației respective, care este calculat în funcție de venitul net, el însuși stabilit de clasa de impozitare, de o rectificare ulterioară a acesteia, în urma unei cereri exprese a lucrătorului migrant, întemeiate pe situația sa familială reală.

<sup>(1)</sup> JO C 281, 12.11.2005.

**Hotărârea Curții (camera a doua) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde) — Estager SA/Receveur principal de la Recette des Douanes de Brive**

(Cauza C-359/05) <sup>(1)</sup>

*(Politică economică și monetară — Regulamentele (CE) nr. 1103/97 și 974/98 — Introducerea monedei euro — Conversiune între unitățile monetare naționale și unitatea euro — Act normativ al unui stat membru prin care se adaptează valoarea în euro a anumitor valori exprimate în moneda națională în textele legislative ale acestui stat)*

(2007/C 56/13)

Limba de procedură: franceza

#### Instanța de trimitere

Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Estager SA

Pârât: Receveur principal de la Recette des Douanes de Brive

#### Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde — Interpretarea articolelor 3 și 5 din Regulamentul (CE) nr. 1103/97 al Consiliului din 17 iunie 1997 privind anumite dispoziții referitoare la introducerea monedei euro (JO L 162, p. 1), precum și a articolului 14 din Regulamentul (CE) nr. 974/98 al Consiliului din 3 mai 1998 privind introducerea euro (JO L 139, p. 1) — act normativ național prin care s-a rotunjit cuantumul taxei bugetului anex al prestațiilor sociale agricole (BAPSA) după conversia sa în euro

**Dispozitivul**

Regulamentul (CE) nr. 1103/97 al Consiliului din 17 iunie 1997 privind anumite dispoziții referitoare la introducerea monedei euro și Regulamentul (CE) nr. 974/98 al Consiliului din 3 mai 1998 privind introducerea euro trebuie interpretate în sensul că acestea se opun unei reglementări naționale care, cu ocazia unei operațiuni de conversie în euro a valorii unei taxe pe cantitățile de făină, de grîș și de crupe de grâu moale furnizate sau utilizate în vederea consumului uman, precum taxa din cauza de fond, a majorat această taxă la o valoare superioară celei care ar fi rezultat din aplicarea regulilor de conversie prevăzute de aceste regulamente, cu excepția cazului în care o astfel de majorare respectă exigențele de securitate juridică și de transparență garantate de regulamentele respective, ceea ce presupune că actele normative în cauză permit să se facă o distincție clară între decizia autorităților unui stat membru de a majora acea valoare și conversia în euro a valorii respective. Este de competența instanței de trimitere să verifice dacă acesta este cazul în cauza cu care a fost sesizată.

(<sup>1</sup>) JO C 315, 10.12.2005.

**Hotărârea Curții (a treia cameră) din data de 25 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Vestre Landsret — Danemarca) — acțiune penală împotriva Uwe Kay Festersen**

(Cauza C-370/05) (<sup>1</sup>)

**(Libertatea de stabilire — Libera circulație a capitalurilor — Articolele 43 CE și 56 CE — Restricții la dobândirea exploatarelor agricole — Obligația dobânditorului de a-și stabili domiciliul pe domeniul agricol)**

(2007/C 56/14)

Limba de procedură: daneza

**Instanța de trimitere**

Vestre Landsret

**Partea din acțiunea principală**

Uwe Kay Festersen

**Obiectul**

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Vestre Landsret — Interpretarea articolelor 43 CE și 56 CE — Legislație națională care condiționează dobândirea unui domeniu agricol de stabilirea domiciliului pe acesta

**Dispozitivul**

1) *Articolul 56 CE se opune ca o reglementare, precum cea din cauza principală, să condiționeze dobândirea unui domeniu agricol de stabilirea domiciliului dobânditorului pe acest domeniu.*

2) *Această interpretare a articolului 56 CE nu poate fi diferită pentru situația în care domeniul agricol dobândit nu constituie o exploatare agricolă viabilă ori clădirea de locuit este situată într-o zonă urbană.*

(<sup>1</sup>) JO C 315 din 10.12.2005.

**Hotărârea Curții (camera a doua) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Conseil d'Etat — Franța) — Confédération générale du travail (CGT), Confédération française démocratique du travail (CFDT), Confédération française de l'encadrement (CFE-CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail — Force ouvrière (CGT-FO)/Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement**

(Cauza C-385/05) (<sup>1</sup>)

**(Politică socială — Directivele 98/59/CE și 2002/14/CE — Concedieri colective — Informarea și consultarea lucrătorilor — Calculul pragurilor lucrătorilor încadrați — Competențele statelor membre — Excluderea lucrătorilor aparținând unei anumite categorii de vârstă)**

(2007/C 56/15)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Conseil d'Etat

**Părțile din acțiunea principală**

**Reclamanți:** Confédération générale du travail (CGT), Confédération française démocratique du travail (CFDT), Confédération française de l'encadrement (CFE-CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail — Force ouvrière (CGC-FO)

**Pârâți:** Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement

**Obiectul**

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Conseil d'Etat (Franța) Interpretarea articolului 3 alineatul (1) din Directiva 2002/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2002 de stabilire a unui cadru general de informare și consultare a lucrătorilor din Comunitatea Europeană — Declarația comună a Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei privind reprezentarea lucrătorilor (JO L 80, p. 29), precum și a articolului 1 din Directiva 98/59/CE a Consiliului din 20 iulie 1998 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la concedierile colective (JO L 225, p. 16) — Obligația de informare și consultare a lucrătorilor în sarcina întreprinderilor al căror număr de salariați depășește un anumit prag — Reglementări naționale excluzând de la calculul efectivelor salariați având mai puțin de 26 de ani



**Dispoziitivul**

- 1) *Articolul 3 alineatul (1) din Directiva 2002/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2002 de stabilire a unui cadru general de informare și consultare a lucrătorilor din Comunitatea Europeană trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări naționale care exclude, chiar și temporar, o categorie determinată de lucrători de la calculul numărului de lucrători încadrați în sensul acestei dispoziții.*
- 2) *Articolul 1 alineatul (1) litera (a) din Directiva 98/59/CE a Consiliului din 20 iulie 1998 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la concedierile colective, trebuie să fie interpretat în sensul că se opune unei reglementări naționale care exclude, chiar și temporar, o categorie determinată de lucrători de la calculul numărului de lucrători încadrați, prevăzut de această dispoziție.*

(<sup>1</sup>) JO C 330 din 24.12.2005.

**Hotărârea Curții (a cincea cameră) din data de 25 ianuarie 2007 — Comisie/Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord**

(Cauza C-405/05) (<sup>1</sup>)

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 91/271/CEE — Poluare și efecte negative — Tratarea apelor urbane reziduale — Lipsa măsurilor menite să asigure tratarea adecvată a apelor urbane reziduale din mai multe aglomerări)*

(2007/C 56/16)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: S. Pardo Quintillán, X. Lewis și H. van Vliet, agenți)

Pârât: Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezentant: C. White, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 4 alineatele (1) și (3) din Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, p. 40) — Neasigurarea unei tratări adecvate a apelor urbane reziduale din mai multe aglomerări

**Dispoziitivul**

- 1) *Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în virtutea articolului 4 alineatele (1)*

*și (2) din Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale, întrucât nu a luat măsurile necesare pentru a asigura, până la data de 31 decembrie 2000, că apele urbane reziduale din aglomerările Bangor, Brighton, Broadstairs, Carrickfergus, Coleraine, Donaghadee, Larne, Lerwick, Londonderry, Margate, Newtownabbey, Omagh și Portrush fac obiectul unei tratări adecvate.*

- 2) *Condamnă Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 48 din 25.2.2006.

**Hotărârea Curții (camera a treia) din data de 18 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Rechtbank van koophandel Brussel — City Motors Groep NV/Citröen NV**

(Cauza C-421/05) (<sup>1</sup>)

*(Concurență — Acord de distribuție de autovehicule — Excepție pe categorii — Regulamentul (CE) nr. 1400/2002 — Articolul 3 alineatele (4) și (6) — Reziliere de către furnizor — Dreptul de a recurge la un expert sau la un arbitru ori de a sesiza o instanță națională — Clauză expresă de reziliere — Compatibilitate cu exceptarea pe categorii — Valabilitatea cauzelor de reziliere — Control efectiv)*

(2007/C 56/17)

Limba de procedură: olandeză

**Instanța de trimitere**

Rechtbank van koophandel Brussel

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: City Motors Groep NV

Pârâtă: Citröen NV

**Obiectul**

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Rechtbank van koophandel Brussel — Interpretarea articolului 3 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1400/2002 al Comisiei din 31 iulie 2002 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat categoriilor de acorduri verticale și practici concertate în sectorul autovehiculelor (JO L 203, p. 30) — Interzicerea introducerii unei clauze rezolutorii exprese într-un contract de concesiune de autovehicule care poate beneficia de excepție

**Dispozitivul**

Articolul 3 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1400/2002 al Comisiei din 31 iulie 2002 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat categoriilor de acorduri verticale și practici concertate în sectorul autovehiculelor trebuie interpretat în sensul în care simplul fapt că un acord care intră în sfera de aplicare a acestui regulament prevede o clauză expresă de reziliere ca aceea care face obiectul cererii principale, în temeiul căreia un asemenea acord poate fi reziliat de către furnizor de plin drept și fără notificare prealabilă în cazul încălcării, de către distribuitor, a uneia dintre obligațiile contractuale prevăzute în clauza respectivă, nu are ca efect neaplicarea la acest acord a exceptării pe categorii prevăzute la articolul 2 alineatul (1) din regulamentul menționat.

(<sup>1</sup>) JO C 36, 11.2.2006.

**Hotărârea Curții (a opta cameră) din data de 18 ianuarie 2007 — Comisie/Regatul Suediei**

(Cauza C-104/06) (<sup>1</sup>)

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat — Legislație fiscală — Amânarea impozitării câștigurilor de capital rezultate din vânzarea locuinței — Articolele 18 CE, 39 CE și 43 CE — Articolele 28 și 31 din Acordul privind Spațiul Economic European)*

(2007/C 56/18)

Limba de procedură: suedeza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: L. Ström van Lier și R. Lyal, agenți)

Pârât: Regatul Suediei (reprezentant: A. Kruse, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat — Încălcarea articolelor 18, 39, 43 și 56 alineatul 1 CE și a articolelor 28, 31 și 40 din Acordul SEE — Legislație națională care subordonează amânarea impozitării câștigurilor de capital realizate cu ocazia vânzării unui bun imobil având destinația de locuință pentru contribuabil în cazul achiziționării unui alt bun imobil având aceeași destinație, condiției ca bunurile imobile respective să fie situate pe teritoriul național

**Dispozitivul**

1) Prin adoptarea și menținerea în vigoare a dispozițiilor fiscale, precum cele din capitolul 47 din legea privind impozitul pe venit (1999:1229) [inkomstsskattelagen (1999:1229)], care subordonează posibilitatea de a beneficia de amânarea impozitării câștigu-

rilor de capital obținute din vânzarea unui imobil privat cu destinație de locuință sau a unui drept locativ asupra unui imobil în coproprietate privată, condiției ca locuința nou achiziționată să se situeze pe teritoriul suedez, Regatul Suediei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolelor 18 CE, 39 CE și 43 CE, precum și 28 și 31 din Acordul privind Spațiul Economic European.

2) Regatul Suediei este obligat la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 96 din 22.4.2006.

**Hotărârea Curții (camera a șasea) din 18 ianuarie 2007 — Comisie/Republica Cehă**

(Cauza C-204/06) (<sup>1</sup>)

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către stat — Directiva 78/686/CEE — Recunoaștere reciprocă a diplomelor, certificatelor și a altor titluri — Medici stomatologi — Măsuri destinate să faciliteze exercitarea efectivă a dreptului de stabilire și a libertății de a presta servicii — Netranspunere în termenul prevăzut)*

(2007/C 56/19)

Limba de procedură: ceha

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: K. Walkerová și H. Støvlbæk, agenți)

Pârâtă: Republica Cehă (reprezentant: T. Boček, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către stat — Netranspunere, în termenul prevăzut, a Directivei 78/686/CEE a Consiliului din 25 iulie 1978 privind recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și a altor titluri de calificare oficială ca medic stomatolog, inclusiv măsurile destinate să faciliteze exercitarea efectivă a dreptului de stabilire și a libertății de a presta servicii (JO L 233, p. 1)

**Dispozitivul**

1) Prin neadoptarea tuturor actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 78/686/CEE a Consiliului din 25 iulie 1978 privind recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și a altor titluri de calificare oficială ca medic stomatolog, inclusiv măsurile destinate să faciliteze exercitarea efectivă a dreptului de stabilire și a libertății de a presta servicii, Republica Cehă nu și-a îndeplinit obligațiile ce îi reveneau în temeiul articolului 24 al acestei directive.

2) *Obligă Republica Cehă la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 143, 17.6.2006.

**Ordonanța Curții (camera a cincea) din data de 11 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Okresní soud v Českém Krumlově — Republica Cehă) — Jan Vorel/Nemocnice Český Krumlov**

(Cauza C-437/05) (<sup>1</sup>)

*(Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din regulamentul de procedură — Politică socială — Protecția securității și sănătății lucrătorilor — Directivele 93/104/CE și 2003/88/CE — Noțiunea de „timp de lucru“ — Perioade de inactivitate în cadrul unui serviciu de gardă asigurat de un medic la locul de muncă — Calificare — Incidența asupra remunerației persoanei interesate)*

(2007/C 56/20)

Limba de procedură: ceha

#### Instanța de trimitere

Okresní soud v Českém Krumlově

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Jan Vorel

Pârât: Nemocnice Český Krumlov

#### Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Okresní soud v Českém Krumlově — Interpretarea articolelor 2 punctul 1 și 18 din Directiva 93/104/CE a Consiliului din 23 noiembrie 1993, privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru (JO L 307, p. 18) — Noțiunea de timp de lucru — Legislație internă care consideră perioadele de inactivitate cuprinse în serviciul de gardă efectuat la locul de muncă de un medic a nu face parte din timpul de muncă

#### Dispozitivul

1) *Directiva 93/104/CE a Consiliului din 23 noiembrie 1993 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru, așa cum a fost modificată prin Directiva 2000/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 2000, precum și Directiva 2003/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru trebuie interpretate în sensul că:*

— *se opun reglementării dintr-un stat membru în virtutea căreia serviciile de gardă pe care le efectuează un medic conform regi-*

*mului prezenței fizice la locul de muncă, dar în cursul căroră nu exercită nicio activitate efectivă nu sunt considerate a constitui în integralitatea lor „timp de lucru“ în sensul respectivelor directive;*

— *nu se opun aplicării de către un stat membru a unei reglementări care, în scopul remunerării lucrătorului și fiind vorba despre serviciul de gardă efectuat de acesta la locul său de muncă, ia în considerare în mod diferit perioadele în cursul căroră prestarea muncii este efectuată în mod efectiv și cele în care nu a fost realizată nicio muncă efectivă, în măsura în care un astfel de regim asigură integral efectul util al drepturilor conferite salariaților prin respectivele directive în vederea protecției eficiente a sănătății și a securității acestora din urmă.*

(<sup>1</sup>) JO C 36, 11.2.2006.

**Ordonanța Curții (camera a cincea) din data de 9 ianuarie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Finanzgericht München — Germania) — Juers Pharma Import-Export GmbH/Oberfinanzdirektion Nürnberg**

(Cauza C-40/06) (<sup>1</sup>)

*(Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din regulamentul de procedură — Tarifal Vamal Comun — Nomenclatura Combinată — Clasificare tarifară — Capsule conținând în principal melatonină — Medicamente)*

(2007/C 56/21)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Finanzgericht München

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Juers Pharma Import-Export GmbH

Pârâtă: Oberfinanzdirektion Nürnberg

#### Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Finanzgericht München — Interpretarea Regulamentului (CE) nr. 1789/2003 al Comisiei din 11 septembrie 2003 pentru modificarea anexei I a Regulamentului (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tarifal Vamal Comun (JO L 281, p. 1) — Pozițiile 3004 (medicamente) și 2106 (preparate alimentare) din Nomenclatura Combinată — Clasificarea capsulelor de melatonină prezentate ca supliment dietetic, dar putând fi eliberate de către farmacia numai pe bază de rețetă medicală — Twinlab Melatonin Caps

**Dispozitivul**

*Nomenclatura Combinată ce este inclusă în anexa I a Regulamentului (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun, așa cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1789/2003 al Comisiei din 11 septembrie 2003, trebuie interpretată în sensul că acele capsule conținând în principal melatonină, precum cele avute în vedere în acțiunea principală, se încadrează la poziția tarifară 3004.*

(<sup>1</sup>) JO C 86, 8.4.2006.

**Recurs introdus la data de 30 noiembrie 2006 de către Tesco Stores Ltd împotriva hotărârii pronunțate la 13 septembrie 2006 în cauza T-191/04, MIP Metro Group Intellectual Property GmbH&Co.KG/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele) (OAPI)**

**(Cauza C-493/06 P)**

(2007/C 56/22)

*Limba de procedură: engleza*

**Părțile**

*Recurent:* Tesco Stores Ltd (reprezentanți: E. Kelly, Solicitor, S. Malynicz, Barrister)

*Celelalte părți în proces:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne, MIP Metro Group Intellectual Property GmbH&Co.KG

**Concluziile recurentului**

— anularea hotărârii Tribunalului de Primă Instanță din 13 septembrie 2006 în cauza T-191/04

— obligarea intimatului la plata către Tesco a cheltuielilor de judecată angajate în prezentul recurs, precum și a celor ocazionate de acțiunea în fața Tribunalului de Primă Instanță

**Motivele și principalele argumente**

Recurentul susține că hotărârea atacată trebuie să fie anulată pe motivul că Tribunalul de Primă Instanță a încălcat procedura, ceea ce vatamă recurentul și a încălcat dreptul comunitar. Recurentul susține în special următoarele:

1. Articolele 8 și 42 din Regulamentul privind marca comunitară (<sup>1</sup>) nu impun persoanei care a formulat opoziția să facă dovada vreunei cerințe după expirarea termenului de opoziție. O interpretare corectă și certă din punct de vedere juridic a acestor dispoziții impune ca persoana care a

formulat opoziția să aducă dovada unor condiții precum calitatea de titular al mărcii și existența unui drept anterior o dată și numai o dată, adică la momentul formulării opoziției.

2. Normele 15, 16 și 20 din Regulamentul (CE) nr. 2868/95 al Comisiei din 13 decembrie 1995 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 40/94 privind marca comunitară (<sup>2</sup>) nu impun persoanei care a formulat opoziția să aducă dovezi în sprijinul existenței mărcii anterioare, altele decât cele deja furnizate și, în particular, nu impun vreo obligație în sensul dovedirii reînnoirii mărcii anterioare după expirarea termenului de opoziție.
3. Să nu fie obligată să aducă dovezi suplimentare în sprijinul dreptului său anterior, pe lângă cele deja furnizate, era o așteptare legitimă din partea lui Tesco.
4. Faptul de a impune lui Tesco obligația de a dovedi reînnoirea mărcii la 28 ianuarie 2000, 24 februarie 2000, 13 iunie 2000 sau chiar 23 octombrie 2000 ar însemna să i se ceară să dovedească în mod retrospectiv, ceva ce, la datele respective, sau nu putea sau/și nici nu era obligată să facă la vremea aceea, potrivit dreptului său național.
5. Au existat încălcări ale procedurii în fața Tribunalului de Primă Instanță, care au vătămat Tesco prin aceea că: (a) OAPI a căutat să se bazeze pe o versiune a Liniilor directoare privind procedura de opoziție care nu era în vigoare la data de referință; și (b) OAPI a dezvoltat argumente care depășeau limitele litigiului astfel cum fuseseră stabilite de părți.

(<sup>1</sup>) JO L 11, p. 1.

(<sup>2</sup>) JO L 303, p. 1.

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Juzgado de lo Social Único de Algeciras — (Spania) la data de 7 decembrie 2006 — Maira María Robledillo Núñez/Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)**

**(Cauza C-498/06)**

(2007/C 56/23)

*Limba de procedură: spaniola*

**Instanța de trimitere**

Juzgado de lo Social Único de Algeciras — Spania

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* Maira María Robledillo Núñez

*Pârât:* Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)

**Întrebare preliminară**

Din perspectiva principiului general al egalității și nediscriminării, diferența de tratament operată de articolul 33.2 din Estatuto de los Trabajadores (Statutul Lucrătorilor []), (în versiunea sa actuală și cea imediat anterioară, în vigoare până la 14 iunie 2006) nu are o justificare obiectivă, și, prin urmare, acesta trebuie interpretat ca incluzând indemnizațiile compensatorii în beneficiul lucrătorilor, acordate într-o procedură de conciliere extrajudiciară în cadrul aplicării Directivei 80/987/CEE <sup>(1)</sup>, (a Consiliului, din 20 octombrie 1980) privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la protecția salariaților în cazul insolvenței angajatorului, modificată prin Directiva 2002/74/CE <sup>(2)</sup> a Parlamentului European și a Consiliului din 23 septembrie 2002, astfel încât articolul 33.1 din S să admită acest tip de conciliere pentru plata, de către instituția de garanțare, a salariilor datorate de angajator pe durata procedurii, care decurg, ele însele, din faptul concedierii sus-menționat?

<sup>(1)</sup> JO L 283, p. 23; EE 05/02, p. 219.

<sup>(2)</sup> JO L 270, p. 10.

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Oberster Gerichtshof (Austria) la data de 14 decembrie 2006 — Sabine Mayr/Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG**

(Cauza C-506/06)

(2007/C 56/24)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Oberster Gerichtshof

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* Sabine Mayr

*Pârâtă:* Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG

**Întrebare preliminară**

Poate fi considerată o lucrătoare ce se supune unei fecundări „in vitro” drept „lucrătoare gravidă” în sensul articolului 2 litera (a) prima teză din Directiva 92/85/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992, privind introducerea de măsuri pentru promovarea îmbunătățirii securității și sănătății la locul de muncă în cazul lucrătoarelor gravide, care au născut de curând sau care alăptează <sup>(1)</sup> (a zecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE), atunci când la momentul notificării concedierii ovulele sale erau inseminate cu spermatozoizii partenerului, astfel încât existau deja embrionii „in vitro”, care însă nu îi fuseseră încă implantați?

<sup>(1)</sup> JO L 348, p. 1.

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Oberlandesgericht Innsbruck (Austria) la data de 13 decembrie 2006 — Malina Klöppel/Tiroler Gebietskrankenkasse**

(Cauza C-507/06)

(2007/C 56/25)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Oberlandesgericht Innsbruck

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* Malina Klöppel

*Pârâtă:* Tiroler Gebietskrankenkasse

**Întrebarea preliminară**

Articolul 72 din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați și cu familiile acestora care se deplasează în cadrul Comunității <sup>(1)</sup>, în versiunea sa modificată și actualizată prin Regulamentul (CE) nr. 1386/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 iunie 2001 <sup>(2)</sup>, coroborat cu articolul 3 din acest regulament precum și cu articolul 10a din Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului din 21 martie 1972 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 <sup>(3)</sup> în versiunea sa modificată și actualizată prin Regulamentul (CE) nr. 410/2002 al Comisiei din 27 februarie 2002 <sup>(4)</sup>, trebuie interpretat în sensul că perioadele de acordare a alocațiilor familiale într-un stat membru [aici în Republica Federală Germania — alocația federală pentru educație („Bundeserziehungsgeld”) trebuie să beneficieze de egalitate de tratament în scopul recunoașterii dreptului la prestații comparabile într-un alt stat membru [aici Austria — alocația pentru îngrijirea copilului („Kinderbetreuungsgeld”) și trebuie prin urmare să fie asimilate perioadelor de acordare în cel de-al doilea stat, pentru obținerea dreptului la alocații în acest din urmă stat atunci când în timpul acestor perioade de acordare a alocațiilor ambii părinți au calitatea de lucrători salariați în sensul articolului 1 litera (a) (i) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71?

<sup>(1)</sup> JO L 149, p. 2.

<sup>(2)</sup> JO L 187, p. 11.

<sup>(3)</sup> JO L 74, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 62, p. 17.

**Acțiune introdusă la data de 14 decembrie 2006 —  
Comisie/Malta**

**(Cauza C-508/06)**

(2007/C 56/26)

*Limba de procedură: engleza*

**Părțile**

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezențanți: M. Konstantinidis și D. Lawunmi, agenți)

*Pârâtă:* Republica Malta

**Concluziile reclamantului:**

— constatarea neîndeplinirii de către autoritățile malteze a obligațiilor ce le revin în temeiul articolului 11 din Directiva 96/59/EC <sup>(1)</sup> a Consiliului, coroborat cu articolul 54 din Tratatul de aderare din 2003;

— obligarea Republicii Malta la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Termenul limită în interiorul căruia Republica Malta avea obligația de a comunica planurile și proiectele, în temeiul articolului 11 din directivă, a expirat la data de 1 mai 2004.

<sup>(1)</sup> JO L 248, p. 1.

**Recurs introdus la data de 15 decembrie 2006 de către  
Akzo Nobel NV împotriva hotărârii Tribunalului de Primă  
Instanță (camera a treia) din data de 27 septembrie 2006 în  
cauza T-330/01, Akzo Nobel NV/Comisie**

**(Cauza C-509/06 P)**

(2007/C 56/27)

*Limba de procedură: olandeza*

**Părțile**

*Recurentă:* Akzo Nobel NV (reprezentant: C. Swaak, avocat)

*Cealaltă parte în proces:* Comisia Comunităților Europene

**Concluziile recurente**

— anularea hotărârii pronunțate de Tribunalul de Primă Instanță (TPI) la data de 27 septembrie 2006 în cauza T-330/01;

— anularea articolelor 3 și 4 din Decizia C(2001) 2931 final a Comisiei din 2 octombrie 2001;

— obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată aferente prezentului recurs.

**Motivele și principalele argumente**

1. TPI a realizat o eroare de drept atunci când a declarat că răspunderea pentru o încălcare săvârșită de către o întreprindere comunitară este imputabilă nu numai societăților-mamă, ci, totodată — în solidar — societății lider al holdingului, care deține indirect acțiuni la una dintre cele două societăți-mamă.

2. TPI a realizat o eroare de drept atunci când a considerat că argumentele care nu au fost invocate în timpul procedurii administrative în fața Comisiei nu pot fi invocate pentru prima dată în fața TPI.

**Recurs introdus la data de 15 decembrie 2006 de către  
Archer Daniels Midland Co. împotriva hotărârii pronunțate  
de Tribunalul de Primă Instanță (camera a treia) din data de  
27 septembrie 2006 în cauza T-329/01: Archer Daniels  
Midland Company/Comisia Comunităților Europene**

**(Cauza C-510/06 P)**

(2007/C 56/28)

*Limba de procedură: engleza*

**Părțile**

*Recurentă:* Archer Daniels Midland Co. (reprezențanți: C. Lenz, Prof. Dr., L. Alegi, E. Batchelor și M. Garcia, Solicitors)

*Intimată:* Comisia Comunităților Europene

**Concluziile recurente**

Reclamanta solicită Curții:

— i) anularea hotărârii în măsura în care s-a respins acțiunea introdusă de ADM împotriva deciziei;

— ii) anularea articolului 3 din decizie în măsura în care acesta privește ADM;

— iii) cu titlu subsidiar la ii), modificarea articolului 3 din decizie în sensul de a reduce mai mult sau de a anula amenda impusă ADM;

- iv) cu titlu subsidiar la ii) și iii), retrimiteră cauzei Tribunalului pentru a statua în conformitate cu hotărârea Curții, în ceea ce privește aspectele de drept;
- v) în orice caz, obligarea Comisiei la plata propriilor cheltuieli de judecată precum și a celor efectuate de ADM în procedurile desfășurate în fața Tribunalului și a Curții.

### Motivele și principalele argumente

Argumentele pe care își fundamentează acțiunea Archer Daniels Midland Co. (denumită în continuare ADM) sunt:

1. Tribunalul de Primă Instanță (denumit în continuare TPI) a încălcat obligația de motivare:
  - a) prin respingerea argumentării ADM potrivit căreia majorarea amenzilor aplicate în baza liniilor directoare nu a fost necesară pentru asigurarea implementării politicii comunitare a concurenței;
  - b) nerăspunzând argumentelor ADM conform cărora probele nu ar fi avut impact dacă piața ar fi fost mai extinsă.
2. TPI a comis o greșală constatând corecta aplicare de către Comisie a criteriilor din hotărârea Pioneer <sup>(1)</sup> și justificarea de către aceasta a puterii sale discreționare de a majora amenzile în general precum și în cazul de față.
3. TPI a încălcat principiile legale aplicabile la calculul amenzilor, permițând Comisiei să nu considere cifra de afaceri realizată grație produsului în cauză în Spațiul Economic European ca fiind un punct de plecare pertinent.
4. TPI a încălcat principiul conform căruia Comisia trebuie să urmeze regulile pe care și le-a impus:
  - a) considerând că influența pe o anumită piață poate fi dovedită de către Comisie fără a fi nevoie să se răspundă argumentului ADM potrivit căruia nu s-a demonstrat existența niciunei piețe relevante;
  - b) autorizând Comisia să nu considere încetarea unei încălcări drept o circumstanță atenuantă relevantă.
5. TPI încalcă principiul egalității de tratament estimând că există factori relevanți care justifică amenzile considerabil mai mici impuse Zinc Phosphates <sup>(2)</sup>, o cauză direct comparabilă.
6. TPI răstoarnă sarcina probei solicitând ADM să demonstreze că prețurile ar fi fost aceleași „chiar în lipsa înțelegerii”.
7. TPI încalcă articolul 81 din Tratatul CE:
  - a) neaplicând în mod corect dreptul privind cartelurile;
  - b) concluzionând că participanții la reuniunea din iunie 1995 de la Anaheim au avut un comportament anticoncurențial.

8. TPI denaturează probele:

- a) concluzionând că retragerea ADM nu a fost confirmată de probele altor participanți;
- b) constatând că proba reuniunii din iunie 1995 era o notă contemporană, redactată în cursul reuniunii de către Roquette.

<sup>(1)</sup> Cauzele conexate 100-103/80 SA Musique Diffusion Française și alții/Comisie, Rec. 1983, p. 1825.

<sup>(2)</sup> JO L 153, p. 1.

**Recurs introdus la data de 15 decembrie 2006 de către Archer Daniels Midland Co. împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (camera a treia) pronunțate la data de 27 septembrie 2006 în cauza T-59/02: Archer Daniels Midland Company/Comisie**

**(Cauza C-511/06 P)**

(2007/C 56/29)

*Limba de procedură: engleza*

### Părțile

*Recurenta:* Archer Daniels Midland Co. (reprezențanți: C. Lenz, Prof. Dr., L. Martin Alegi, E. Batchelor și M. Garcia, Solicitors)

*Cealaltă parte în proces:* Comisia Comunităților Europene

### Concluziile recurenței

Recurenta solicită Curții următoarele:

- desființarea hotărârii, în măsura în care aceasta respinge cererea introdusă de ADM în ceea ce privește decizia;
- anularea articolului 3 din decizie, în măsura în care se referă la ADM;
- cu caracter alternativ prin raportare la punctul (ii), modificarea articolului 3 din decizie, reducerea sau anularea amenzii aplicate ADM;
- cu caracter alternativ prin raportare la punctul (iii), trimiterea cauzei la TPI, pentru ca acesta să pronunțe o hotărâre conformă celei a CJCE, în privința împrejurărilor de drept;

— în orice caz, obligarea Comisiei la suportarea propriilor cheltuieli și la plata către ADM a cheltuielilor de judecată aferente procedurilor în fața TPI și CJCE.

### Motivele și principalele argumente

Recurenta afirmă următoarele:

1. Tribunalul de Primă Instanță (TPI) a făcut aplicarea greșită a regulilor privind dreptul la apărare atunci când a stabilit că Archer Daniels Midland Company (ADM) a fost înștiințată în mod rezonabil cu privire la faptele pe baza cărora Comisia a constatat calitatea sa de lider;
2. TPI a încălcat garanțiile procedurale esențiale, permițând Comisiei să se întemeieze pe rezumatul, realizat de FBI, al unui interviu cu un angajat al ADM, ca probă a calității de lider;
3. TPI a denaturat probele, stabilind că declarația dată de Cerestar cu privire la calitatea de lider a ADM se coroborează cu celelalte probe;
4. TPI nu a motivat respingerea apărării ADM privind faptul că Cerestar nu a putut identifica în mod categoric întâlnirile Sherpa sau furniza detalii despre acestea înlătură declarația Cerestar că ADM a condus acele întruniri;
5. TPI a concluzionat în mod eronat că ADM este împiedicată să conteste acuratețea declarației date de Cerestar, deoarece nu a făcut acesta în timpul procedurii administrative;
6. TPI a încălcat principiul conform căruia Comisia trebuie să respecte regulile autoimpuse, astfel:
  - (a) permițând Comisiei să ignore caracterul de circumstanță atenuantă relevantă al încetării încălcării;
  - (b) apreciind că s-a dovedit de către Comisie impactul asupra pieței, fără definirea pieței relevante;
7. TPI a încălcat principiul încrederii legitime în aplicarea Comunicării privind clemența, concluzionând că ADM are calitatea de lider și nu poate beneficia de prevederile Secțiunii B din Comunicarea privind clemența;
8. TPI a făcut aplicarea greșită a principiului încrederii legitime, stabilind că atitudinea Comisiei în perioada procedurii administrative nu conferă dreptul la o așteptare întemeiată, în sensul ca ADM să beneficieze de o reducere a amenzii, în temeiul Secțiunii B a Comunicării privind clemența.

**Recurs introdus la data de 18 decembrie 2006 de către Armacell Enterprise GmbH împotriva hotărârii pronunțate de Tribunalul de Primă Instanță (camera a cincea) la data de 10 octombrie 2006 în cauza T-172/05: Armacell Enterprise GmbH/OAPI**

(Cauza C-514/06 P)

(2007/C 56/30)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

Recurentă: Armacell Enterprise GmbH (reprezentant: O. Spuhler, Rechtsanwalt)

Cealaltă parte în proces: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne

### Concluziile recurenteii

Recurenta solicită Curții următoarele:

- anularea hotărârii pronunțate de Tribunalul de Primă Instanță la data de 10 octombrie 2006, în cauza T-172/05;
- obligarea Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne la plata cheltuielilor de judecată în fața Curții de Justiție;
- anularea deciziei pronunțate de camera întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne la data de 23 februarie 2005, în cauza R 552/2004-1;
- obligarea Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne la plata cheltuielilor de judecată în fața Tribunalului de Primă Instanță, precum și în fața Oficiului de Armonizare în Piața Internă.

### Motivele și principalele argumente

Recurenta susține că hotărârea atacată a Tribunalului de Primă Instanță se întemeiază pe o interpretare greșită a condiției referitoare la similitudinea mărcilor, prevăzută la articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 <sup>(1)</sup> al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară (denumit în continuare „RMC”). Recurenta susține, de asemenea, că, omițând să examineze problema similitudinii mărcilor din punctul de vedere al publicului vorbitor de limbă engleză, Tribunalul a încălcat o normă fundamentală de procedură în sensul articolului 63 alineatul (2) din RMC.

<sup>(1)</sup> JO L 11, p. 1.



**Recurs introdus la data de 19 decembrie 2006 de către European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) împotriva hotărârii pronunțate la data de 27 septembrie 2006 în cauza T-168/01, GlaxoSmithKline Services Unlimited/Comisie**

(Cauza C-515/06 P)

(2007/C 56/31)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

*Recurentă:* European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) (reprezentanți: M. Hartmann-Rüppel și W. Rehmann, Rechtsanwälte)

*Celelalte părți în proces:* Comisia Comunităților Europene, Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma, SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar), GlaxoSmithKline Services Unlimited, anterior Glaxo Wellcome plc

### Concluziile recurente

- anularea hotărârii Tribunalului de Primă Instanță din 27 septembrie 2006, cauza T-168/01, în măsura în care Tribunalul de Primă Instanță a anulat Decizia Comisiei 2007/70/E<sup>(1)</sup> din 8 mai 2001;
- obligarea părții adverse la plata cheltuielilor de judecată în fața Curții de Justiție și a Tribunalului de Primă Instanță.

### Motivele și principalele argumente

Reclamanta invocă următoarele încălcări ale dreptului comunitar de către hotărârea atacată:

- (a) aplicarea greșită a articolului 81 alineatul (3) CE prin faptul că Tribunalul de Primă Instanță nu a ținut cont de rolul și de funcția articolului 81 alineatul (3) CE, atunci când a susținut că aprecierea făcută de către Comisie era insuficientă;
- (b) aplicarea greșită a articolului 81 alineatul (3) CE prin faptul că Tribunalul a judecat eronat sarcina probei;
- (c) aplicarea greșită a articolului 81 alineatul (3) CE ca o consecință a interpretării eronate sau a neluării în considerație a elementelor din dosar care dovedesc că reclamanta din fața Tribunalului (GSK) nu a invocat într-o măsură suficientă cerințele articolului 81 alineatul (3) CE și nu a adus probe solide.

<sup>(1)</sup> JO L 302, p. 1.

**Recurs introdus la data de 20 decembrie 2006 de către Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) împotriva hotărârii pronunțate la data de 27 septembrie 2006 de către Tribunalul de Primă Instanță (camera a patra extinsă) în cauza T-168/01: GlaxoSmithKline Services Unlimited anterior denumită Glaxo Wellcome plc/Comisie**

(Cauza C-519/06 P)

(2007/C 56/32)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

*Recurentă:* Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (reprezentanți: M. Araujo Boyd, abogado, J. L. Buendía Sierra, membru al serviciului juridic)

*Celelalte părți în proces:* Comisia Comunităților Europene, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma, SA, GlaxoSmithKline Services Unlimited anterior denumită Glaxo Wellcome plc

### Concluziile recurente

Recurenta solicită Curții următoarele:

- înlăturarea punctului 1 din hotărârea pronunțată de Tribunalul de Primă Instanță la 27 septembrie 2006 în cauza T-168/01;
- pronunțarea unei hotărâri definitive în cauza T-168/01, în sensul respingerii, în totalitate, a acțiunii formulate de către GLAXO și al confirmării Deciziei nr. 2001/791/CE a Comisiei; și
- înlăturarea punctelor 3, 4 și 5 din hotărârea menționată privind cheltuielile și obligarea GLAXO la suportarea integrală a cheltuielilor efectuate atât în cauza T-168/01, cât și în prezentul recurs.

### Motivele și principalele argumente

Recurenta arată că hotărârea atacată trebuie anulată pentru următoarele motive:

Greșita aplicare a articolului 81 alineatul (1) CE

Recurenta susține că Tribunalul de Primă Instanță (denumit în continuare „TPI”) a înlăturat în mod greșit constatarea Comisiei potrivit căreia sistemul dual de prețuri stabilit de către GLAXO avea ca obiectiv împiedicarea, restrângerea sau denaturarea concurenței și concluzionează că un astfel de sistem și interdicțiile la export sunt anticoncurențiale prin însăși natura lor. Mai susține recurenta că TPI a făcut o greșită aplicare a articolului 81 alineatul (1) CE în contextul unui sector normat, că hotărârea atacată analizează în mod incorect contextul juridic și economic din speță și că TPI a comis o eroare vădită de interpretare a finalității normelor aplicabile în materia concurenței conținute în Tratatul CE și în analiza sa asupra bunăstării consumatorului decurgând din comerțul paralel.

Greșita aplicare a articolului 81 alineatul (3) CE

În conformitate cu hotărârea atacată, Comisia nu a apreciat în mod corespunzător legătura de cauzalitate dintre comerțul paralel și inovare, respectiv dintre articolul 4 al Condițiilor generale de vânzare și inovare. TPI a reținut, de asemenea, că, în ceea ce privește efectul fluctuațiilor monetare asupra comerțului paralel dintre Spania și Regatul Unit, concluziile Comisiei sunt greșite. Recurenta susține că aprecierea Comisiei referitoare la aceste chestiuni a fost în întregime corectă și că nu a existat nicio eroare vădită de apreciere, astfel că TPI a interpretat în mod greșit articolul 81 alineatul (3) CE.

În sfârșit, recurenta susține că TPI a inversat sarcina probei cât privește articolul 81 alineatul (3) CE și nu a analizat în mod corect evaluarea efectuată de către Comisie asupra condițiilor a doua, a treia și a patra din acest articol. Recurenta susține că cele patru condiții necesare pentru acordarea unei exceptări în temeiul articolului 81 alineatul (3) sunt cumulative și, prin urmare, neîndeplinirea numai a uneia dintre aceste condiții constituie un temei suficient pentru respingerea, de către Comisie, a cererii de acordare a exceptării. Pe cale de consecință, TPI nu putea să anuleze o decizie negativă în condițiile în care acesta nu a analizat în prealabil și în mod complet evaluarea Comisiei cu privire la cele patru condiții prevăzute de articolul 81 alineatul (3), și nici nu a hotărât că, în privința acestor cerințe, Comisia a comis o eroare vădită de apreciere.

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către House of Lords (Regatul Unit) la data de 20 Decembrie 2006 — Stringer și alții/Her Majesty's Revenue and Customs**

(Cauza C-520/06)

(2007/C 56/33)

*Limba de procedură: engleza*

#### Instanța de trimitere

House of Lords

#### Părțile din acțiunea principală

*Reclamanți:* Stringer și alții

*Pârâtă:* Her Majesty's Revenue and Customs

#### Întrebările preliminare

1) Articolul 7 alineatul (1) din Directiva 2003/88/CE <sup>(1)</sup> trebuie interpretat în sensul că un lucrător aflat în concediu medical

pe durată nedeterminată are dreptul (i) să indice o perioadă ulterioară pentru efectuarea concediului anual plătit și (ii) să efectueze concediul anual plătit, în ambele situații într-o perioadă care, în mod normal, ar fi fost considerată concediu medical?

2) Dacă un stat membru își manifestă puterea de apreciere în sensul înlocuirii perioadei minime de concediu anual plătit cu o indemnizație la încetarea raporturilor de muncă, potrivit articolului 7 alineatul (2) din Directiva 2003/88/CE, în condițiile în care un lucrător a fost în concediu medical întreaga perioadă sau numai o parte a anului de referință în care a încetat raportul de muncă, articolul 7 alineatul (2) impune anumite condiții sau stabilește anumite criterii în privința obligației de plată a indemnizației sau a modalității de calcul al acesteia?

<sup>(1)</sup> JO L 299, p. 9.

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Germania) la data de 28 decembrie 2006 — Heinz Huber/Germania**

(Cauza C-524/06)

(2007/C 56/34)

*Limba de procedură: germana*

#### Instanța de trimitere

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

#### Părțile din acțiunea principală

*Reclamant:* Heinz Huber

*Pârâtă:* Republica Federală Germania.

#### Întrebarea preliminară

Este compatibilă procesarea generală, într-un registru special al străinilor, a datelor personale ale străinilor ce sunt cetățeni ai Uniunii cu:

a) interzicerea oricărei discriminări pe criteriul cetățeniei față de cetățenii Uniunii ce își exercită dreptul de a circula liber și a se stabili temporar pe teritoriul statelor membre [articolul 12 alineatul (1) și articolele 17 și 18 alineatul (1) CE],

- b) interzicerea limitării liberei stabiliri a cetățenilor unui stat membru pe teritoriul altui stat membru [articolul 43 alineatul (1) CE],
- c) condiția cerută de articolul 7 litera (e) din Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește procesarea datelor personale și libera circulație a acestor date (<sup>(1)</sup>)?

(<sup>1</sup>) JO L 281, p. 31.

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Hoge Raad der Nederlanden la data de 27 decembrie 2006 — R.H.H. Renneberg/Staatssecretaris van Financiën**

(Cauza C-527/06)

(2007/C 56/35)

*Limba de procedură: olandeza*

#### Instanța de trimitere

Hoge Raad der Nederlanden

#### Părțile din acțiunea principală

*Reclamant:* R.H.H. Renneberg

*Pârât:* Staatssecretaris van Financiën

#### Întrebarea preliminară

Pot fi interpretate articolele 39 CE și 56 CE în sensul că potrivit unuia sau ambelor articole, nu este admisibil ca unui contribuabil care are (ca sold) venituri negative din locuința proprietate personală în care locuiește în statul de reședință, și venituri pozitive, în special venituri din muncă, obținute în întregime în alt stat membru decât acela în care locuiește, celălalt stat membru (statul în care își exercită munca) să îi interzică deducerea veniturilor negative din veniturile impozabile din muncă, în condițiile în care statul în care își exercită munca acordă o astfel de deducere rezidenților?

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Symvoulío tis Epikrateias (Grecia) la data de 29 decembrie 2006 — Emm. G. Lianakis A.E., Sima Anonimi Techniki Etairia Meleton kai Epivlepseon, Nikolaos Vlachopoulos/Comuna Alexandropoli, Planitiki A.E., Aikaterini Georgoula, Dim. Vassios, N. Loukatos kai Sinergates Anonimi Etairia Meleton, Erathostenis Meletitiki A.E., A. Pantazis — Pan. Kyriopoulos kai Sin/Tes os Filon O.E., Nikolaos Sideris**

(Cauza C-532/06)

(2007/C 56/36)

*Limba de procedură: greaca*

#### Instanța de trimitere

Symvoulío tis Epikrateias (Consiliul de Stat)

#### Părțile din acțiunea principală

*Reclamanți:* Emm. G. Lianakis A.E., Sima Anonimi Techniki Etairia Meleton kai Epivlepseon, Nikolaos Vlachopoulos

*Pârâți:* Comuna Alexandropoli, Planitiki A.E., Aikaterini Georgoula, Dim. Vassios, N. Loukatos kai Sinergates Anonimi Etairia Meleton, Erathostenis Meletitiki A.E., A. Pantazis-Pan. Kyriopoulos kai Sin/Tes os Filon O.E., Nikolaos Sideris

#### Întrebarea preliminară

În cazul în care anunțul de participare alcătuit pentru atribuirea unui contract de achiziție publică de servicii prevede numai ordinea de prioritate a criteriilor de atribuire, fără a stabili totodată și coeficienții de ponderare aferenți fiecăruia dintre aceste criterii, permite articolul 36 din Directiva nr. 92/50/CEE (<sup>(1)</sup>) privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de servicii (JO L 209), determinarea, la un moment ulterior, de către comisia de atribuire, a coeficienților de ponderare aferenți criteriilor, și, în caz de răspuns afirmativ, în ce condiții?

(<sup>1</sup>) JO L 209 din 24.7.1992, p. 1-24.

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Court of Appeal (Regatul Unit) la data de 28 decembrie 2006 — 02 Holdings Limited și 02 (UK) Limited/Hutchinson 3G UK Limited**

(Cauza C-533/06)

(2007/C 56/37)

*Limba de procedură: engleza*

#### Instanța de trimitere

Court of Appeal

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamante: O2 Holdings Limited și O2 (UK) Limited

Pârâtă: Hutchinson 3G UK Limited

**Întrebările preliminare**

- 1) Atunci când un comerciant utilizează într-un mesaj publicitar pentru propriile produse sau servicii o marcă înregistrată deținută de un concurent cu scopul de a compara caracteristicile (și în special prețul) produselor și serviciilor comercializate de el cu caracteristicile (și în special prețul) produselor și serviciilor comercializate de concurentul său sub marca respectivă astfel încât o astfel de utilizare nu creează confuzie sau nu periclitează funcția esențială a mărcii ca indicație a originii, intră această utilizare a mărcii sub incidența fie a articolului 5 alineatul (1) litera a), fie a articolului 5 alineatul (1) litera b) din Directiva 89/104 <sup>(1)</sup>?
- 2) Atunci când un comerciant utilizează, într-un mesaj publicitar comparativ, o marcă înregistrată a unui concurent, pentru a fi în conformitate cu articolul 3 bis alineatul (1) litera a) din Directiva 84/450/CEE <sup>(2)</sup> ulterior modificată, trebuie ca această utilizare să fie indispensabilă și, în caz afirmativ, care sunt criteriile în funcție de care se apreciază indispensabilitatea?
- 3) În special, dacă există condiția indispensabilității, împiedică această condiție orice utilizare a unui semn care nu este identic cu marca înregistrată dar este foarte asemănător cu aceasta?

<sup>(1)</sup> JO L 40, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 250, p. 17.

**Acțiune introdusă la data de 12 ianuarie 2007 — Comisia/Regatul Spaniei**

**(Cauza C-6/07)**

(2007/C 56/38)

*Limba de procedură: spaniola*

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Enegren și R. Vidal Puig, agenți)

Pârât: Regatul Spaniei

**Concluziile reclamantei**

— să se declare că, neadoptând prevederile cu putere de lege, și actele administrative necesare pentru a se adapta Directiva 2002/74/CE <sup>(1)</sup> a Parlamentului European și a Consiliului

din 23 septembrie 2002 de modificare a Directivei 80/987/CEE a Consiliului privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la protecția lucrătorilor salariați în cazul insolvenței angajatorului și, în orice caz, necomunicându-le Comisiei, Regatul Spaniei a încălcat obligațiile care îi incumbă în virtutea Directivei menționate;

— să fie obligat Regatul Spaniei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motive și argumente principale**

Termenul indicat pentru adaptarea legislației interne la Directiva 2002/74/CE a expirat la 8 octombrie 2005.

<sup>(1)</sup> JO L 270, p. 10.

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Hof van Beroep te Gent (Belgia) la data de 18 ianuarie 2007 — Hans Eckelkamp și alții/Statul belgian**

**(Cauza C-11/07)**

(2007/C 56/39)

*Limba de procedură: olandeza*

**Instanța de trimitere**

Hof van Beroep te Gent

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Hans Eckelkamp și alții

Pârât: Statul belgian

**Întrebarea preliminară**

Se opun articolul 12, coroborat cu articolele 17 și 18 CE, și articolul 56, coroborat cu articolul 58 CE, unei reguli naționale a unui stat membru conform căreia, în cazul dobândirii prin succesiune a unui bun imobil situat într-un stat membru (statul membru în care este situat imobilul), acesta percepe un impozit pe valoarea bunului imobil, situație în care autorizează o deducere echivalentă cu valoarea sarcinilor ce grevează bunul imobil (de exemplu obligații garantate printr-o procură ipotecară asupra bunului imobil) în cazul în care defunctul locuia la data decesului său în statul în care este situat bunul, însă nu și în cazul în care defunctul locuia la data decesului său într-un alt stat membru (statul de reședință)?

**Acțiune introdusă la data de 18 ianuarie 2007 — Comisie/  
Consiliu**

(Cauza C-13/07)

(2007/C 56/40)

*Limba de procedură: engleza***Părțile***Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: P.J. Kuijper și M. Huttunen, Agents)*Pârât:* Consiliul Uniunii Europene**Concluziile reclamantei**

- anularea deciziei Consiliului și a statelor membre privind poziția Comunității și a statelor membre în cadrul Consiliului General al Organizației Mondiale a Comerțului referitoare la aderarea Republicii Socialiste Vietnam la Organizația Mondială a Comerțului (COM/2005/0659 final — ACC 2006/0215);
- declararea efectelor deciziei anulate ca definitive;
- obligarea Consiliului Uniunii Europene la plata cheltuielilor de judecată.

**Motive și argumente principale**

Propunerea avansată de către Comisie se întemeiează pe prevederile articolului 133 alineatele (1) și (4) din Tratatul CE, coroborate cu prevederile cuprinse în al doilea paragraf al articolului 300 alineatul (2) din tratat. Consiliul a adăugat articolul 133 alineatul (6) ca bază juridică, ceea ce a condus la adoptarea de către reprezentanții guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului a unei decizii distincte din punct de vedere formal. Astfel, Consiliul și statele membre au procedat la adoptarea în comun a poziției Comunității și a statelor membre, în condițiile prevăzute de articolul 133 alineatul (6), al doilea paragraf, ultima teză.

Alegerea bazei juridice de către Comisie a fost făcută în deplină conformitate cu factorii stabiliți prin jurisprudența Curții de Justiție a Comunităților Europene, anume scopul și conținutul actului. În particular, a fost fundamentată pe aprecierea că din punctul de vedere al conținutului, actul se subsumează conținutului articolului 133 alineatele (1) și (5), prin care se stabilesc competențe exclusive, și, ca urmare, citarea articolului 133 alineatul (6) nu era necesară. Comisia consideră că decizia trebuie anulată în ceea ce privește citarea bazei juridice amintite.

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare depusă de către Bundesgerichtshof (Germania) la data de 22 ianuarie 2007 — Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR/Industrie und Handelskammer Berlin, intervenientă: Nicholas Grimshaw & Partner Ltd**

(Cauza C-14/07)

(2007/C 56/41)

*Limba de procedură: germana***Instanța de trimitere**

Bundesgerichtshof

**Părțile din acțiunea principală***Reclamantă:* Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR*Pârâtă:* Industrie und Handelskammer Berlin*Intervenientă:* Nicholas Grimshaw & Partner Ltd.**Întrebările preliminare**

- 1) Articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1348/2000 <sup>(1)</sup> al Consiliului din 29 mai 2000 privind notificarea și comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă și comercială trebuie interpretat că, în sensul articolului 8 alineatul (1), nu este acceptat un refuz de primire, din partea destinatarului, atunci când numai anexele unui act ce trebuie notificat nu sunt redactate în limba statului membru de destinație sau într-o limbă a statului membru de origine ce este înțeleasă de către destinatar?
- 2) În cazul unui răspuns negativ la prima întrebare:
 

Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1348/2000 trebuie interpretat că, în sensul acestui regulament, destinatarul este considerat că „înțelege” limba unui stat membru de origine, atunci când a convenit, într-un contract încheiat cu reclamantul în cadrul activității sale profesionale, că limba de corespondență este cea a statului membru de origine?
- 3) În cazul unui răspuns negativ la a doua întrebare:
 

Articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1348/2000 trebuie interpretat în sensul că, indiferent de situație, destinatarul nu se poate prevala de această dispoziție pentru a refuza primirea anexelor unui act ce nu sunt redactate în limba statului membru de destinație sau într-o limbă a statului membru de origine pe care acesta o înțelege, atunci când, în cadrul activității sale profesionale, încheie un contract și convine ca limba de corespondență este cea a statului membru de origine, iar anexele se referă la această corespondență și sunt redactate în limba convenită?

(<sup>1</sup>) JO L 160, p. 37.

**Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Kammarrätten i Jönköping (Suedia) la data de 22 ianuarie 2007 — Mattias Jalkhed/Jordbruksverket**

(Cauza C-18/07)

(2007/C 56/42)

*Limba de procedură: suedeza*

#### Instanța de trimitere

Kammarrätten i Jönköping

#### Părțile din acțiunea principală

*Reclamant:* Mattias Jalkhed

*Pârât:* Jordbruksverket

#### Întrebările preliminare

- 1) O dispoziție națională care interzice deținerea păsărilor sălbatice ca animale de companie sau de agrement constituie o restricție cantitativă la import sau o măsură cu efect echivalent în sensul articolului 28 din Tratatul CE dacă dispoziția în discuție are semnificația că nu este admis importul unei asemenea păsări în statul membru în cauză dintr-un alt stat membru?
- 2) Dacă răspunsul la prima întrebare este afirmativ: poate dispoziția națională respectivă să fie privită, cu toate acestea, ca fiind compatibilă cu dreptul comunitar, având în vedere faptul că motivarea dispoziției, potrivit autorității naționale competente, este dificultatea de adaptare a comportamentului natural al păsărilor sălbatice în captivitate (respectiv, comportamentul social al păsărilor, comportamentul de vânatoare și nevoia de libertate de mișcare) și lipsa lor de domesticire, care determină teamă și un stres nedorit în folosirea acestora?
  - (a) Care este semnificația potențială a faptului că dispoziția națională în discuție a fost notificată Comisiei ca un proiect de reglementare tehnică potrivit Directivei 98/34/CE <sup>(1)</sup> (modificată de Directiva 98/48/CE) și nu a făcut obiectul vreunei obiecțiuni din partea Comisiei (în raport, în primul rând, cu articolul 8 alineatul (5) al doilea paragraf din această directivă)?
  - (b) Care este semnificația potențială a faptului că nu există armonizare la nivel comunitar cu privire la importul și deținerea, inter alia, a păsărilor sălbatice precum cele în discuție în cauză (spre deosebire de situația reglementării în discuție în hotărârea Curții de Justiție din cauza C-162/97 Nilsson [și alții])?

<sup>(1)</sup> JO L 204, p. 37.

**Acțiune introdusă la data de 23 ianuarie 2007 — Comisie/Irlanda**

(Cauza C-20/07)

(2007/C 56/43)

*Limba de procedură: engleza*

#### Părțile

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Hottiaux și D. Lawunmi, agenți)

*Pârâtă:* Irlanda

#### Concluziile reclamantei

- să se constate că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2004/26/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 de modificare a Directivei 97/68/CE privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi (a se citi „emisiilor de gaze și de particule poluante”) provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră <sup>(1)</sup> sau, în orice caz, prin necomunicarea acestor dispoziții Comisiei, Irlanda nu și-a îndeplinit obligația ce îi revenea în temeiul articolului 3 din respectiva directivă;
- să oblige Irlanda la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

Perioada în care directiva trebuia transpusă a expirat la data de 20 mai 2005.

<sup>(1)</sup> JO L 146, p. 1.

**Acțiune introdusă la data de 23 ianuarie 2007 — Comisie/Irlanda**

(Cauza C-21/07)

(2007/C 56/44)

*Limba de procedură: engleza*

#### Părțile

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Hottiaux și D. Lawunmi, agenți)

*Pârâtă:* Irlanda

**Concluziile reclamantei**

- constatarea că prin neadoptarea actelor cu putere de lege sau a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2002/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 decembrie 2002 de modificare a Directivei 97/68/CE privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenite de la motoarele cu combustie internă care urmează să fie instalate pe mașinile fără destinație rutieră <sup>(1)</sup> [a se citi „de modificare a Directivei 97/68/CE privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiilor de gaze și particule poluante provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră”] sau, în orice caz, prin necomunicarea către Comisie a acestor dispoziții, Irlanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 2 din directiva respectivă;
- obligarea Irlandei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motive și argumente principale**

Termenul de transpunere a directivei a expirat la data de 11 august 2004.

<sup>(1)</sup> JO L 35, p. 28.

**Acțiune introdusă la data de 24 ianuarie 2007 — Comisia/ Spania**

(Cauza C-22/07)

(2007/C 56/45)

*Limba de procedură: spaniola*

**Părțile**

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: B. Stromsky și A. Alcover San Pedro, agenți)

*Pârât:* Regatul Spaniei

**Concluziile reclamantei**

- constatarea faptului că, neadoptând actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2004/27/CE <sup>(1)</sup> a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 de modificare a Directivei 2001/83/CE de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman sau, în orice caz, necomunicând Comisiei adoptarea actelor menționate, Regatul Spaniei nu a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive;
- obligarea Regatului Spaniei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motive și argumente principale**

Termenul de transpunere a directivei a expirat la 30 octombrie 2005.

<sup>(1)</sup> JO L 136, p. 34.

**Acțiune introdusă la data de 25 ianuarie 2007 — Comisie/ Republica Elenă**

(Cauza C-26/07)

(2007/C 56/46)

*Limba de procedură: greaca*

**Părțile**

*Reclamantă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: M. Condou-Durande și A.-M. Rouchaud-Joët)

*Pârâtă:* Republica Elenă

**Concluziile reclamantei**

- să constate că, prin neadoptarea sau, în orice caz, prin necomunicarea către Comisie a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2004/80/CE <sup>(1)</sup> a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind despăgubirea victimelor infracționalității, Republica Elenă nu și-a îndeplinit obligațiile ce îi reveneau în temeiul acestei directive;
- să oblige Republica Elenă la plata cheltuielilor de judecată.

**Motive și argumente principale**

Termenul stabilit pentru transpunerea în dreptul intern a Directivei 2004/80/CE a expirat la data de 1 ianuarie 2006.

<sup>(1)</sup> JO L 261, 6.8.2004, p. 15.

**Acțiune introdusă la data de 29 ianuarie 2007 — Comisia/  
Grecia****(Cauza C-29/07)**

(2007/C 56/47)

*Limba de procedură: greaca***Părțile****Reclamantă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentant: M. Condou-Durandé)**Pârâtă:** Republica Elenă**Concluziile reclamantei**

- constatarea faptului că, neadoptând actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2003/110/CE <sup>(1)</sup> a Consiliului din 25 noiembrie 2003 privind asistența la tranzit în cadrul măsurilor de îndepărtare pe cale aeriană sau, în orice caz, necomunicând Comisiei adoptarea actelor menționate, Republica Elenă nu a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive;
- obligarea Republicii Elene la plata cheltuielilor de judecată.

**Motive și argumente principale**

Termenul prevăzut pentru transpunerea Directivei 2003/110/CE în dreptul național a expirat la 6 decembrie 2005.

<sup>(1)</sup> JO L 321 din 6.12.2003, p. 26.**Acțiune introdusă la data de 26 ianuarie 2006 — Comisie/  
Irlanda****(Cauza C-31/07)**

(2007/C 56/48)

*Limba de procedură: engleza***Părțile****Reclamantă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentant: R. Vidal Puig, agent)**Pârâtă:** Irlanda**Concluziile reclamantei**

- constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2003/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iunie 2003 privind raportarea evenimentelor în aviația civilă <sup>(1)</sup> sau, în orice caz, prin necomunicarea acestora către Comisie, Irlanda nu și-a îndeplinit obligațiile ce îi reveneau în temeiul acestei directive;
- obligarea Irlandei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motive și argumente principale**

Termenul în care directiva trebuia transpusă a expirat la data de 4 iulie 2005.

<sup>(1)</sup> JO L 167, p. 23.**Acțiune introdusă la data de 30 ianuarie 2007 — Comisie/  
Portugalia****(Cauza C-35/07)**

(2007/C 56/49)

*Limba de procedură: portugheza***Părțile****Reclamantă:** Comisia Comunităților Europene (reprezentați: A. Caeiros și B. Stromsky, agenți)**Pârâtă:** Republica Portugheză**Concluziile reclamantei**

- în principal, constatarea faptului că, prin neadoptarea tuturor actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru aplicarea Directivei 2004/28/CE <sup>(1)</sup> a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 de modificare a Directivei 2001/82/CE de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele veterinare, Republica Portugheză nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 3 din această directivă;
- în subsidiar, declararea faptului că, în orice caz, prin necomunicarea respectivelor dispoziții către Comisie, Republica Portugheză nu și-a îndeplinit obligația care îi revine în temeiul aceleiași dispoziții din directivă;
- obligarea Republicii Portugheze la plata cheltuielilor de judecată.

**Motive și principalele argumente**

Termenul pentru transpunerea directivei a expirat la 30 octombrie 2005.

<sup>(1)</sup> JO L 136, p. 58.



## TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de  
17 ianuarie 2007 — Republica Elenă/Comisia**

(Cauza T-231/04) <sup>(1)</sup>

*(„Acțiune în anulare — Reprezentare diplomatică comună la Abuja (Nigeria) — Recuperarea unei datorii prin compensare — Regulamentele (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și 2342/2002 — Principiul bunei credințe în dreptul internațional public“)*

(2007/C 56/50)

Limba de procedură: greaca

### Părțile

Reclamantă: Republica Elenă (reprezentanți: P. Mylonopoulos și V. Kyriazopoulos, agenți)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: D. Triantafyllou și F. Dintilhac, agenți)

### Obiectul cauzei

Cerere de anulare a actului din 10 martie 2004 prin care Comisia a procedat la recuperarea prin compensare a sumelor datorate de Republica Elenă ca urmare a participării sale la proiecte imobiliare privind reprezentarea diplomatică a Comisiei, precum și a anumitor state membre ale Uniunii Europene la Abuja (Nigeria)

### Dispozitivul hotărârii

- 1) Avizul serviciului juridic al Consiliului din 26 iunie 1998, prezentat de Republica Elenă în anexa 12 la cerere, este scos de la dosar.
- 2) Acțiunea este respinsă.
- 3) Republica Elenă este condamnată la plata cheltuielilor.

<sup>(1)</sup> JO C 179 din 10.7.2004 (anterior cauza C-189/04).

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de  
17 ianuarie 2007 — Georgia-Pacific/OAPI (Motiv gofrat)**

(Cauza T-283/04) <sup>(1)</sup>

*(„Marcă comunitară — Marcă tridimensională — Motiv gofrat — Refuz de înregistrare — Caracter distinctiv — Articolul 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94“)*

(2007/C 56/51)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

Reclamantă: Georgia-Pacific Sàrl (reprezentant: R. Delorey, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Rassat, agent)

### Obiectul

Acțiune formulată împotriva deciziei camerei întâi de recurs a OAPI din 11 mai 2004 (cauza R 493/2003-1) privind înregistrarea unei mărci tridimensionale constând într-un motiv gofrat.

### Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă reclamanta Georgia-Pacific Sàrl la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 262, 23.10.2004.

**Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 9 ianuarie  
2007 — Van Neyghem/Comitetul Regiunilor**

(Cauza T-288/04) <sup>(1)</sup>

*(„Funcționari — Numire — Încadrare în grad și treaptă — Fișe de salarizare — Reclamație tardivă — Admisibilitate“)*

(2007/C 56/52)

Limba de procedură: olandeza

### Părțile

Reclamant: Kris Van Neyghem (Tirlemont, Belgia) (reprezentant: D. Janssens, avocat)

*Pârât:* Comitetul Regiunilor Uniunii Europene (reprezentanți: P. Cervilla, agent, asistat de B. Wägenbaur și R. Van der Hout, avocați)

### Obiect

Acțiune în anulare împotriva Deciziei nr. 87/03 a Comitetului Regiunilor din 26 martie 2003, prin care reclamantul este încadrat definitiv la gradul B5 treapta a 4-a.

### Dispozitiv

- 1) Acțiunea este respinsă ca inadmisibilă.
- 2) Comitetul Regiunilor Uniunii Europene va suporta toate cheltuielile de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 251, 9.10.2004.

### Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de 23 ianuarie 2007 — Tsarnavas/Comisie

(Cauza T-472/04) (<sup>1</sup>)

(„Funcționari — Articolul 45 din statut — Promovare — Hotărâre prin care se anulează decizia de a nu îl promova pe reclamant — Reexaminarea meritelor — Motivare“)

(2007/C 56/53)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

*Reclamant:* Vassilios Tsarnavas (Volos, Grecia) (reprezentant: N. Lhoëst, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: G. Berardis-Kayser și D. Martin, agenți)

### Obiectul cauzei

Cerere de anulare a deciziei Comisiei din 23 decembrie 2003, în măsura în care prin aceasta numele reclamantului nu este înscris nici pe lista funcționarilor propuși pentru promovare pentru exercițiul 1999, nici pe lista funcționarilor considerați cei mai merituoși pentru obținerea unei promovări la gradul A4 în cadrul exercițiilor de promovare 1998 și 1999, nici pe lista funcționarilor promovați la gradul A4 în cadrul respectivelor exerciții de promovare.

### Dispozitivul hotărârii

- 1) Anulează decizia Comisiei din 23 decembrie 2003 de neînscrisere a numelui reclamantului pe lista funcționarilor considerați cei mai merituoși pentru obținerea unei promovări la gradul A4 în cadrul exercițiilor de promovare 1998 și 1999, pe de o parte, și prin care reclamantul nu a fost promovat la gradul A4 în cadrul respectivelor exerciții de promovare, pe de altă parte.
- 2) Respinge celelalte capete de cerere.
- 3) Obligă Comisia la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 57, 5.3.2005.

### Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 16 ianuarie 2007 — Calavo Growers/OAPI — Calvo Sanz (Calvo)

(Cauza T-53/05) (<sup>1</sup>)

(„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a unei mărci figurative CALVO — Marcă comunitară verbală anterioară CALAVO — Admisibilitatea opoziției — Motivarea opoziției depuse într-o altă limbă decât limba de procedură — Articolul 74 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Norma 20 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2868/95“)

(2007/C 56/54)

Limba de procedură: spaniola

### Părțile

*Reclamantă:* Calavo Growers, Inc. (Santa Ana, Statele Unite) (reprezentanți: E. Armijo Chávarri și A. Castán Pérez-Gomez, avocats)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: J. García Murillo, agent)

*Cealaltă parte în cadrul procedurii în fața camerei de recurs a OAPI, intervenientă în fața Tribunalului:* Luis Calvo Sanz, SA (Carballo, Spania) (reprezentanți: J. Rivas Zurdo și E. López Leiva, avocats)

### Obiectul

Acțiune introdusă împotriva deciziei primei camere de recurs a OAPI din data de 8 noiembrie 2004 (cauza R 159/2004-1), privind procedura de opoziție dintre Calavo Growers, Inc. și Luis Calvo Sanz, SA.

**Dispozitivul**

- 1) Decizia primei camere de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din data de 8 noiembrie 2004 (cauza R 159/2004-1) se anulează.
- 2) OAPI își suportă propriile cheltuieli de judecată precum și pe cele efectuate de reclamantă.
- 3) Intervenienta suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 82, 2.4.2005.

**Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 6 decembrie 2006 — movingpeople.net/OAPI — Schäfer (movingpeople.net)**

(Cauza T-92/05) (<sup>1</sup>)

**(„Marcă comunitară — Marca comunitară figurativă movingpeople.net — Opoziția titularului mărcii naționale verbale MOVING PEOPLE — Refuz parțial de înregistrare — Achiziționarea de către solicitant a mărcii anterioare — Lipsa necesității de a se pronunța“)**

(2007/C 56/55)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamant:** movingpeople.net International BV (Helmond, Olanda) (reprezentanți: G. van Roeyen și T. Berendsen, avocați)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: S. Laitinen, agent)

**Cealaltă parte în cadrul procedurii în fața camerei de recurs a OAPI, intervenientă în fața Tribunalului:** Groß Schlamin (Schshagen, Germania) (reprezentant: D. Rohmeyer, avocat)

**Obiectul**

Acțiune în anulare formulată împotriva deciziei primei camere de recurs a OAPI din 20 decembrie 2004 (cauza R 410/2004-1) privind procedura de opoziție între Thomas Schäfer și movingpeople.net International BV.

**Dispozitivul**

- 1) Nu este necesar să se pronunțe asupra acțiunii.
- 2) Reclamantul suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele ale pârâtului.
- 3) Intervenientul suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 115, 14.5.2005.

**Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 9 ianuarie 2007 — Lootus Teine Osäühing/Consiliu**

(Cauza T-127/05) (<sup>1</sup>)

**(„Acțiune în anulare — Regulamentul (CE) nr. 2269/2004 al Consiliului și Regulamentul (CE) nr. 2270/2004 — Pescuit — Posibilitățile de pescuit al speciilor de adâncime pentru noile state membre care au aderat în 2004 — Persoane vizate direct și individual — Inadmisibilitate“)**

(2007/C 56/56)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** Lootus Teine Osäühing (Lootus) (Tartu, Estonia) (reprezentanți: T. Sild și K. Martin, avocați)

**Pârât:** Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: A. de Gregorio Merino și F. Ruggeri Laderchi și A. Westerhof Lörefferova, agenți)

**Intervenientă în interesul reclamantei:** Republica Estonia (reprezentanți: L. Uibo și H. Prieß, agenți)

**Intervenientă în interesul pârâtei:** Comisia Comunităților Europene (reprezentant: K. Banks, agent)

**Obiectul cauzei**

Cerere de anulare parțială, pe de o parte, a anexei la Regulamentul (CE) nr. 2269/2004 al Consiliului din 20 decembrie 2004 de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 2340/2002 și 2347/2002 privind posibilitățile de pescuit al speciilor de adâncime pentru noile state membre care au aderat în 2004 (JO L 396, p. 1) și pe de altă parte, a părții 2 a anexei la Regulamentul (CE) nr. 2270/2004 al Consiliului din 22 decembrie 2004, de stabilire pentru 2005 și 2006 a posibilităților de pescuit deschise navelor Comunității, pentru anumite rezerve de pești de adâncime (JO L 396, p. 4), în măsura în care aceste dispoziții privesc posibilitățile de pescuit recunoscute Estoniei.

**Dispozitivul ordonanței**

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
- 2) Reclamanta suportă propriile cheltuieli, precum și pe cele ale Consiliului.
- 3) Comisia își suportă propriile cheltuieli.

(<sup>1</sup>) JO C 115 din 14.5.2005.

**Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 12 ianuarie 2007 — SPM/Comisie**

(Cauza T-104/06 R) (<sup>1</sup>)

(„Organizarea comună a piețelor — Banane — Regim de import al bananelor provenind din țările ACP pe teritoriul Uniunii Europene — Regulamentul (CE) nr. 219/2006 — Acțiune în anulare — Calitate activă — Inadmisibilitate“)

(2007/C 56/57)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamantă: Société des plantations de Mbanga SA (Douala, Camerun) (reprezentant: B. Doré, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentați: F. Clotuche-Duvieusart și L. Vissaggio, agenți)

**Obiectul cauzei**

Cerere de anulare a Regulamentului (CE) nr. 219/2006 al Comisiei din 8 februarie 2006 referitor la deschiderea și la modul de gestionare a contingentului tarifar pentru importul bananelor de la codul NC 0803 00 19 originare din țările ACP pentru perioada 1 martie — 31 decembrie 2006 (JO L 38, p. 22).

**Dispozitivul ordonanței**

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
- 2) Société des plantations de Mbanga SA (SPM) suportă propriile sale cheltuieli de judecată și pe cele efectuate de Comisie.

(<sup>1</sup>) JO C 131, 3.6.2006.

**Acțiune introdusă la data de 8 decembrie 2006 — Rath/OAPI — Sanorell Pharma (Immunocell)**

(Cauza T-368/06)

(2007/C 56/58)

Limba în care a fost formulată acțiunea: germana

**Părțile**

Reclamant: Matthias Rath (Cape Town, Africa de Sud) (reprezentați: Rechtsanwältin S. Ziegler, Rechtsanwälte C. Kleiner și F. Dehn)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în fața camerei de recurs: Sanorell Pharma GmbH&Co.

**Concluziile reclamantului**

- anularea deciziei camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din data de 3 octombrie 2006;
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Persoana care solicită înregistrarea mărcii comunitare: reclamantul.

Marca comunitară vizată: marca verbală „Immunocell“ pentru produsele și serviciile din clasele 5, 16 și 41 (cererea nr. 1 065 903).

Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției: Sanorell Pharma GmbH&Co.

Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției: marca verbală „IMMUNORELL“ pentru produsele din clasa 5 (marcă comunitară nr. 808 014), în condițiile în care opoziția a fost formulată numai împotriva înregistrării în clasa 5.

Decizia diviziei de opoziție: admiterea opoziției, respingerea în parte a cererii de înregistrare.

Decizia camerei de recurs: respingerea recursului.

Motivele invocate: decizia atacată încalcă articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 (<sup>1</sup>), deoarece nu există risc de confuzie între mărcile în conflict.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară (JO 1994 L 11, p. 11).

**Acțiune introdusă la data de 22 decembrie 2006 — ZERO Industry/OAPI — zero International Holding (zerorh+)**

**(Cauza T-400/06)**

(2007/C 56/59)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza*

**Părțile**

*Reclamantă:* ZERO Industry Srl (Como, Italia) (reprezentant: M. Rapisardi, lawyer)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte în fața camerei de recurs:* zero International Holding GmbH & Co. KG (Bremen, Germania)

**Concluziile reclamantei**

- anularea deciziei R0985/2005-1 pronunțată de camera întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne, din 5 martie 2006, comunicată reclamantei în 23 octombrie 2006;
- respingerea definitivă a opoziției formulate de reclamantă împotriva cererii de înregistrare a mărcii comunitare nr. 2004547, în numele Zero Industry Srl;
- obligarea Oficiului de Armonizare în cadrul Pieței Interne la înregistrarea mărcii comunitare depuse de către ZERO Industry Srl;
- obligarea Oficiului de Armonizare în cadrul Pieței Interne sau a oricărei părți care a căzut în pretenții, la plata, în solidar sau individual, a costurilor, cheltuielilor și taxelor pretinse în ambele proceduri în cauză și în procedura de opoziție și în căile de atac în fața Oficiului de Armonizare în cadrul Pieței Interne.

**Motivele și principalele argumente**

*Persoana care solicită înregistrarea mărcii comunitare:* reclamanta

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă „zerorh+” pentru produse din clasele 9, 18 și 25 — cererea nr. 2004547

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:* zero International Holding GmbH & Co. KG

*Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:* marca figurativă națională „zero” pentru produse din clasele 18 și 25 și marca verbală națională „zero” pentru produse din clasa 9

*Decizia diviziei de opoziție:* Admite opoziția

*Decizia camerei de recurs:* Respinge calea de atac

*Motivele invocate:* Încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94

Reclamanta susține interpretarea greșită de către Camera de recurs a prevederii sus-menționate, întrucât nu a luat în considerare diferențele vizuale, fonetice și conceptuale dintre produsele la care se referă mărcile în conflict.

**Acțiune introdusă la data de 2 ianuarie 2007 — Apache Footwear și Apache II Footwear/Consiliu**

**(Cauza T-1/07)**

(2007/C 56/60)

*Limba de procedură: engleza*

**Părțile**

*Reclamante:* Apache Footwear Ltd (Guangzhou, China) și Apache II Footwear Ltd (Qingyuan, China) (reprezențanți: O. Prost și S. Ballschmiede, lawyers)

*Pârât:* Consiliul Uniunii Europene

**Concluziile reclamantelor**

- anularea articolului 1 din Regulamentul (CE) nr. 1472/2006 al Consiliului din 5 octombrie 2006 de instituire a unui drept antidumping definitiv și de percepere definitivă a dreptului provizoriu instituit asupra importurilor de anumite tipuri de încălțăminte cu fețe din piele originare din Republica Populară Chineză și din Vietnam <sup>(1)</sup>, în măsura în care instituie un drept de 16,5 % asupra importurilor de produse fabricate de reclamante;
- obligarea Consiliului la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Prin prezenta cerere, reclamantele solicită, în baza articolului 230 alineatul (4) CE, anularea parțială a regulamentului contestat, în măsura în care acesta instituie drepturi antidumping definitive asupra importurilor lor în Uniunea Europeană.

Reclamantele invocă trei motive în sprijinul solicitărilor lor:

În primul rând, reclamantele susțin că, atunci când a analizat dacă acestea îndeplinesc criteriile pentru a li se acorda statutul de societăți care funcționează conform principiilor economiei de piață, în baza articolului 2 alineatul (7) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 384/96 (denumit în continuare „Regulamentul de bază”), Consiliul a încălcat acest articol, precum și obligația de motivare prevăzută la articolul 253 CE, în măsura în care nu a analizat dacă reclamantele au făcut obiectul unei intervenții semnificative a statului.

În al doilea rând, reclamantele pretind că, prin refuzul de a lua în considerare anumite informații adiționale esențiale, Consiliul și-a încălcat obligația de diligență și bună administrare și, în consecință, a comis o eroare manifestă de apreciere.

În al treilea rând, reclamantele susțin că, prin refuzul de a exclude încălzimintea pentru copii din câmpul de aplicare a măsurilor, în faza regulamentului definitiv, Consiliul a încălcat articolul 21 din Regulamentul de bază și obligația de motivare prevăzută de articolul 253 CE și a comis o eroare manifestă de apreciere.

(<sup>1</sup>) JO 2006, L 275, p. 1.

### **Acțiune introdusă la data de 2 ianuarie 2007 — Spania/Comisie**

**(Cauza T-2/07)**

(2007/C 56/61)

*Limba de procedură: spaniola*

#### **Părțile**

**Reclamant:** Regatul Spaniei (reprezentant: J. M. Rodríguez Cárcamo)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene

#### **Concluziile reclamantei**

— anularea Deciziei C(2006) 5102 din 20 octombrie 2006, prin care se reduce asistența acordată din Fondul de coeziune grupului de proiecte nr. 2001 ES 16 C PE 050 (asanarea bazinului hidrografic al râului Jucar 2001-Grup 2);

— obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

#### **Motivele și principalele argumente**

Acțiunea a fost introdusă împotriva Deciziei C(2006) 5102 din 20 octombrie 2006, prin care a fost redusă asistența acordată din Fondul de coeziune grupului de proiecte nr. 2001 ES 16 C PE 050, desfășurat în Spania și denumit „asanarea bazinului hidrografic al râului Jucar 2001-Grup 2”.

Acesta reprezintă un grup incluzând trei proiecte distincte cărora le-a fost acordat un ajutor în valoare de 11 266 701 EUR, redus, în temeiul deciziei atacate, la 1 900 281 EUR.

În sprijinul pretențiilor sale acțiunii, statul reclamant invocă interpretarea greșită și lipsită de coerență a Directivei 93/37/CEE (<sup>1</sup>), atât în privința criteriului experienței (articolul 30 alineatele (1) și (2)), cât și în privința utilizării sistemului prețurilor medii (articolul 30 alineatul (1)).

Cu privire la includerea criteriului experienței între criteriile ce stau la baza atribuirii contractului, care nu este prevăzut expres în reglementările aplicabile în speță, reclamantul afirmă că prin jurisprudența comunitară se admite această posibilitate, iar utilizarea acestuia nu ar putea constitui în nici o circumstanță o încălcare gravă și evidentă în ordinea juridică comunitară, ci corespunde, în orice caz, unei erori de drept scuzabile prin prisma lipsei de claritate a normei juridice în cauză.

Pe de altă parte, statul reclamant neagă faptul că utilizarea sistemului prețurilor medii în cadrul analizei ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic pentru proiectele ce fac obiectul atribuirii, încalcă principiul egalității de tratament, constituind o discriminare a ofertelor cu prețuri excesiv de scăzute în raport cu alte oferte cu prețuri mai ridicate.

În subsidiar, reclamantul invocă, totodată, încălcarea prevederilor articolului H alineatul (2) din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1164/94 (<sup>2</sup>), prin nerespectarea principiilor încrederii legitime și securității juridice; iar, concret, în privința contractului nr. 2000/GV/2005, este invocată încălcarea principiului proporționalității, ca și nerespectarea prevederilor articolului 19 din Directiva nr. 93/37, citată anterior.

(<sup>1</sup>) Directiva 93/37/CE a Consiliului din 14 iunie 1993 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări (JO L 199, 9.8.1993, p. 1).

(<sup>2</sup>) Regulamentul (CE) nr. 1164/94 al Consiliului din 16 mai 1994 de creare a unui Fond de coeziune (JO L 130, 25.5.1994, p. 1).

### **Acțiune introdusă la data de 2 ianuarie 2007 — Spania/Comisie**

**(Cauza T-3/07)**

(2007/C 56/62)

*Limba de procedură: spaniola*

#### **Părțile**

**Reclamant:** Regatul Spaniei (reprezentant: J. M. Rodríguez Cárcamo).

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene.

#### **Concluziile reclamantului**

— Anularea în totalitate a Deciziei C(2006) 5103 de aplicare a unor corecții financiare pentru cinci proiecte în curs de executare pe teritoriul Andaluziei;

— admiterea primului motiv invocat trebuie să determine anularea parțială a Deciziei, prin reducerea valorii corecțiilor cu 1 136 320 euro;

- admiterea celui de-al doilea motiv invocat trebuie să determine anularea parțială a Deciziei atacate, prin reducerea valorii corecțiilor cu 267 746 euro, sau în subsidiar și pentru eroare de calcul, cu 90 186 euro;
  - admiterea celui de-al treilea motiv invocat trebuie să determine anularea parțială a Deciziei atacate, prin reducerea valorii corecțiilor cu 76 369 euro;
  - admiterea celui de-al patrulea motiv invocat trebuie să determine anularea parțială a Deciziei atacate, prin reducerea valorii corecțiilor cu 3 264 849 euro.
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Prezenta acțiune este îndreptată împotriva Deciziei Comisiei C(2006) 5103 din data de 20 octombrie 2006 prin care se reduce asistența din Fondul de coeziune pentru cinci proiecte în curs de executare pe teritoriul Comunității Autonome Andaluzia, enumerate în continuare:

- Nr. 2000.ES.16.C.PE.012 (Lucrări necesare pentru gestionarea deșeurilor în Comunitatea Autonomă Andaluzia);
- Nr. 2000.ES.16.C.PE.066 (Lucrări de asanare și epurare în bazinul Guadalquivirului);
- Nr. 2000.ES.16.C.PE.004 (Lucrări de asanare și epurare în bazinul de Sud: Faza I);
- Nr. 2001.ES-16.C.PE.025 (Dezvoltarea instalațiilor de tratare a deșeurilor urbane solide în Comunitatea Autonomă Andaluzia — 2001);
- Nr. 2000.ES.16.C.PE.138 (Lucrări necesare pentru gestionarea deșeurilor în Comunitatea Autonomă Andaluzia).

În Decizia atacată, care a vizat în principal examinarea proiectului 012, Comisia a aplicat o corecție de 4 745 284 euro, pe baza argumentelor determinate referitoare la suficiența controalelor cu privire la admisibilitatea subvenționării cheltuielilor și îndeplinirea anumitor reguli de încheiere a contractului (atribuirea directă a două contracte, utilizarea experienței precum criteriu de atribuire și pretense neregularități cu ocazia publicării anumitor contracte).

În susținerea pretențiilor sale, statul reclamant pretinde:

- Încălcarea principiilor încrederii legitime, securității juridice și proporționalității, în legătură cu admisibilitatea subvenționării anumitor cheltuieli, dat fiind că măsura contestată a fost adoptată înainte de expirarea prorogării solicitate pentru eliminarea cheltuielilor nesubvenționabile și înlocuirea lor cu altele subvenționabile;
- Interpretarea incorectă a articolului 11.3 literele (b) și (e) din Directiva 92/50/CEE <sup>(1)</sup>, în legătură cu presupusele neregula-

rități identificate în atribuirea directă a două contracte de servicii. În cadrul acestui motiv și cu titlu subsidiar se invocă, de asemenea, o eroare de calcul;

- Încălcarea Directivelor în materia contractelor de achiziții publice în ceea ce privește includerea „criteriului experienței” între criteriile de atribuire. Se susține în acest sens că, deși acest criteriu nu este prevăzut în mod expres în actul normativ aplicabil, chiar jurisprudența comunitară admite această posibilitate și că utilizarea respectivului criteriu nu ar putea constitui niciodată o încălcare gravă și flagrantă a ordinii comunitare, dimpotrivă, ar putea fi calificată, în orice caz, ca o eroare de drept scuzabilă, motivată prin lipsa clarității normei;
- Inexistența în neregularitățile decurgând din nepublicarea anumitor contracte a unei neîndepliniri grave și flagrante și, în consecință, a unei încălcări a dreptului comunitar suficient calificată.

<sup>(1)</sup> Directiva 92/50/CEE a Consiliului din 18 iunie 1992 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de servicii (JO L 209, din 24.7.1992, p. 1).

### Acțiune introdusă la data de 5 ianuarie 2007 — Belgia/Comisie

(Cauza T-5/07)

(2007/C 56/63)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

Reclamant: Regatul Belgiei (reprezențanți: L. Van den Broeck, agent, J. P. Buyle și C. Steyaert, avocați)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene

### Concluziile reclamantului

- declararea recursului admisibil și întemeiat;
- în principal, anularea deciziei Comisiei din 18 octombrie 2006, în partea în care apreciază că nu sunt prescise „vechile creațe FSE” care au fost plătite voluntar, dar cu toate rezervele, de Regatul Belgiei la 21 decembrie 2004;

- dispunerea, în consecință, că aceste creanțe erau prescrise în temeiul articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul nr. 2988/95/CE și, în consecință, obligarea Comisiei Europene la rambursarea către Regatul Belgiei a sumei de 631 177,60 euro, majorată cu dobânzi de întârziere datorate de la 21 decembrie 2004, calculate la cursul de bază al BCE, majorat cu trei puncte și jumătate;
- în subsidiar, anularea deciziei Comisiei din 18 octombrie 2006, în partea care prevede că neplata vechilor datorii FSE în litigiu producea dobânzi și, în consecință, obligarea Comisiei Europene să ramburseze reclamantului dobânzile pe care acesta le-a plătit, aferente creanțelor în litigiu, și anume suma de 377 724,99 euro, majorată cu dobânzi de întârziere datorate de la 21 decembrie 2004, calculate la cursul de bază al BCE, majorat cu trei puncte și jumătate;
- tot în subsidiar, anularea deciziei Comisiei din 18 octombrie 2006 în ce privește rata dobânzilor pretinse. Dispunerea, în consecință, că această rată a dobânzii varia în funcție de rata dobânzii aplicată de BCE principalelor sale operațiuni de refinanțare, publicată în Jurnalul Oficial, și, în consecință, obligarea Comisiei să ramburseze reclamantului diferența de dobânzi plătite în exces de acesta, aferente creanțelor în litigiu, majorată cu dobânzi de întârziere datorate de la 21 decembrie 2004, calculate la cursul de bază al BCE, majorat cu trei puncte și jumătate;
- în orice caz, obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată ocazionate de acest proces.

### Motivele și principalele argumente

Prin această acțiune, reclamantul solicită anularea deciziei Comisiei cuprinsă în scrisoarea din 18 octombrie 2006, prin care se refuză rambursarea către reclamant a unei sume plătite de acesta cu titlu de creanțe vechi la Fondul Social European, a cărei restituire o solicită pe motivul prescrierii acestor creanțe și, în subsidiar, pe motivul inexistenței unui temei juridic pentru exigibilitatea dobânzilor.

În perioada cuprinsă între 1987 și 1992, prin deciziile adoptate în baza Regulamentului nr. 2950/83/CEE <sup>(1)</sup> și a Deciziei 83/673/CEE <sup>(2)</sup>, Comisia a solicitat reclamantului rambursarea sumelor acordate sub formă de ajutoare diferitelor organisme belgiene (promotori) și care nu au fost folosite de acestea. Reclamantul a comunicat notele de debit transmise de Comisie promotorilor respectivi. Unii dintre ei au rambursat sumele direct Comisiei, pe când alții au purtat corespondență cu Comisia privind legitimitatea solicitărilor de rambursare. În 2002, la inițiativa Comisiei, au început discuții noi. În 2004, Comisia a compensat valoarea sumelor datorate cu titlu de creanțe vechi FSE în cauză (notele de debit emise între 15 ianuarie 1987 și 31 decembrie 1991), majorată cu dobânzi de întârziere datorate de la data emiterii notelor de debit, cu creanțele reclamantului față de Comisie în cadrul gestionării fondurilor FSE. Aceste compensări și dobânzile aplicate de Comisie au fost contestate de către reclamant pe motivul

prescrierii datoriei și al inexistenței temeiului juridic pentru aplicarea de dobânzi de întârziere. Cu toate acestea, în vederea încetării eventualei curgeri a dobânzilor, Regatul Belgiei a plătit o sumă reprezentând restul sumelor datorate cu titlu de creanțe necompensate la FSE. Acesta a precizat în același timp că nu renunță la argumentele prezentate în scrisorile sale și că își rezervă dreptul de a pretinde rambursarea acestor sume în funcție de temeinicia argumentelor sale. Comisia a răspuns prin scrisoarea din 19 ianuarie 2005, în care s-a pronunțat asupra contestărilor formulate de reclamant. Această scrisoare a făcut obiectul unei acțiuni în anulare introdusă de Regatul Belgiei în fața Tribunalului de Primă Instanță. Prin ordonanța din 2 mai 2006, Tribunalul a respins acțiunea ca inadmisibilă pe motivul că scrisoarea în cauză nu reprezintă un act care poate fi contestat în sensul articolului 230 CE <sup>(3)</sup>.

La 29 iunie 2006, reclamantul a adresat Comisiei o nouă scrisoare, solicitând rambursarea sumei reprezentând restul sumelor datorate cu titlu de creanțe necompensate la FSE, pe care îl plătișe pentru a opri eventuala curgere a dobânzilor, pe baza argumentelor invocate anterior privind prescrierea creanței și a celor legate de inexistența temeiului juridic pentru exigibilitatea dobânzilor. Prin scrisoarea din 18 octombrie 2006, Comisia a comunicat refuzul de a rambursa suma solicitată. Este vorba de actul contestat în această acțiune.

În susținerea concluziilor invocate în principal, reclamantul pretinde că singura normă europeană care tratează în mod global recuperarea de către Comisie a sumelor neutilizate conform dispozițiilor europene aplicabile, este Regulamentul nr. 2988/95/CE <sup>(4)</sup>. În opinia reclamantului, în cazul de față trebuie aplicat articolul 3 din regulamentul respectiv, care prevede termenele de prescripție a acțiunii. Acesta afirmă de asemenea că în situația în care Tribunalul ar considera că nu poate opune Comisiei termenele de prescripție prevăzute la articolul 3 din Regulamentul nr. 2988/95/CE, ar trebui să se raporteze la articolul 2 alineatul (4) din același regulament și să aplice dreptul belgian care reglementează termenul de prescripție privind acțiunile „personale“.

În susținerea concluziilor invocate în subsidiar, privind inexactitatea normelor pe care s-a întemeiat Comisia pentru a pretinde reclamantului dobânzi de întârziere, Regatul Belgiei susține că, prin aplicarea articolului 86 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul nr. 2342/2002/CE de stabilire a normelor de aplicare a regulamentului financiar <sup>(5)</sup>, Comisia ar comite o eroare. Reclamantul pretinde că ar exista o normă specifică care derogă de la acest regulament și că, în temeiul acestei norme specifice, Comisia nu se poate întemeia decât pe legislația privind funcționarea FSE în baza căreia au rezultat creanțele a căror plată este cerută de Comisie, pentru a determina eventualele dobânzi de plată. În acest sens, reclamantul susține că nu se putea solicita de către Comisie plata dobânzilor, decât în măsura în care acestea erau prevăzute, ceea ce, în opinia sa, nu s-a întâmplat la momentul respectiv.



Tot în subsidiar, reclamantul susține că, în mod contrar a ceea ce decise Comisia, rata dobânzii era variabilă. În consecință, solicită obligarea Comisiei să-i ramburseze diferența de dobânzi plătite în exces, aferente creanțelor în litigiu.

- (<sup>1</sup>) Regulamentul (CEE) nr. 2950/83 al Consiliului din 17 octombrie 1983 de aplicare a Deciziei 83/516/CEE privind misiunile Fondului Social European, JO, L 289, p. 1.
- (<sup>2</sup>) Decizia Comisiei din 22 decembrie 1983 privind gestionarea Fondului Social European (FSE), JO L 377, p. 1.
- (<sup>3</sup>) Ordonanța Tribunalului din 2 mai 2006, Belgia/Comisie (T-134/05, încă nepublicată în Recueil).
- (<sup>4</sup>) Regulamentul (CE, Euratom) al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene, JO L 312, p. 1.
- (<sup>5</sup>) Regulamentul (CE, Euratom) al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene, JO L 357, p. 1.

#### Acțiune introdusă la data de 2 ianuarie 2007 — Galderma/OAPI — Lelas (Nanolat)

(Cauza T-6/07)

(2007/C 56/64)

Limba în care a fost formulată acțiunea: germana

#### Părțile

Reclamantă: Galderma SA (Cham, Elveția) (reprezentant: N. Hebeis, Rechtsanwalt)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în fața camerei de recurs: Tihomir Lelas

#### Concluziile reclamantei

- anularea hotărârii camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 25 octombrie 2006 în cauza R 146/2006-4 în ce privește respingerea opoziției privind produsele: „medicamente; produse farmaceutice și veterinare, precum și preparate pentru îngrijirea sănătății; săpunuri; articole pentru îngrijirea corpului și a frumuseții, loțiuni pentru păr”;
- respingerea cererii nr. 003088986 de înregistrare a mărcii comunitare „NANOLAT” pentru produsele menționate anterior;
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

Persoana care solicită înregistrarea mărcii comunitare: Tihomir Lelas.

Marca comunitară solicitată: marca verbală „Nanolat” pentru produse din clasele 1, 3 și 5 (cererea nr. 3 088 986).

Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției: reclamanta.

Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției: marca verbală germană „TANNOLACT” pentru produse din clasa 5.

Decizia diviziei de opoziție: respingerea opoziției.

Decizia camerei de recurs: respingerea recursului.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 (<sup>1</sup>) întrucât există risc de confuzie între mărcile în conflict.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară (JO 1994, L 11, p. 1).

#### Acțiune introdusă la data de 4 ianuarie 2007 — TORRES/OAPI — Gala-Salvador Dalí (TG Torre Galatea)

(Cauza T-8/07)

(2007/C 56/65)

Limba în care a fost formulată acțiunea: spaniola

#### Părțile

Reclamantă: Miguel Torres S.A. (Barcelona, Spania) (reprezentanți: E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino și A. Castán Pérez-Gómez, abogados)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în fața camerei de recurs: Fundación Gala-Salvador Dalí

#### Concluziile reclamantei

- anularea hotărârii camerei a doua de recurs a Oficiului din 24 octombrie 2006 în cauza R 168/2006-2, cu obligarea expresă a Oficiului la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

Persoana care solicită înregistrarea mărcii comunitare: FUNDACIÓN GALA-SALVADOR DALÍ

Marca comunitară vizată: marca figurativă „TG Torre Galatea” pentru produsele din clasa 33 (cererea nr. 2730513).

Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției: reclamanta.

Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției: marca verbală comunitară „TORRES 10“, pentru produse din clasa 33 (nr. 466896), numeroase alte mărci comunitare, naționale și internaționale.

Decizia diviziei de opoziție: admiterea opoziției și respingerea cererii de înregistrare a mărcii.

Hotărârea camerei de recurs: admiterea recursului, anularea deciziei recurate și respingerea opoziției.

Motive invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera a) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 <sup>(1)</sup> întrucât există risc de confuzie între mărcile în conflict.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară (JO 1994, L 11, p. 1).

#### **Acțiune introdusă la data de 9 ianuarie 2007 — Grupo Promer Mon-Graphic/OAPI — PepsiCo (Desene)**

(Cauza T-9/07)

(2007/C 56/66)

Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza

#### **Părțile**

Reclamantă: Grupo Promer Mon-Graphic, SA (Sabadell, Spania) (reprezentant: R. Almaraz Palmero, lawyer)

Pârâtă: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în fața camerei de recurs: PepsiCo, Inc. (New York, Statele Unite ale Americii)

#### **Concluziile reclamantei**

- anularea hotărârii pronunțate de camera a treia de recurs a OAPI în data de 27 octombrie 2006 în cauza C 1001/2005-3;
- obligarea Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI) și a intervenientei, PepsiCo Inc., la plata tuturor cheltuielilor aferente litigiului de la Tribunalul de Primă Instanță, inclusiv a celor referitoare la procedura în fața camerei a treia de recurs.

#### **Motivele și principalele argumente**

Desenul sau modelul comunitar înregistrat care a făcut obiectul unei cereri în declararea nulității: Desenul sau modelul comu-

nitar înregistrat pentru „articole promoționale pentru jocuri“ — Desenul sau modelul comunitar nr. 74463-1

Titularul desenului sau modelului comunitar: PepsiCo, Inc.

Partea care solicită declararea nulității desenului sau a modelului comunitar: reclamanta

Desenul sau modelul părții care solicită declararea nulității: Desen sau model comunitar înregistrat pentru „plăci metalice pentru jocuri“ — Desenul sau modelul comunitar nr. 53186-1

Decizia diviziei de anulare: declararea nulității desenului sau a modelului comunitar

Decizia camerei de recurs: anularea deciziei diviziei de anulare și respingerea cererii de anulare a desenului sau a modelului comunitar înregistrat

Motivele invocate: desenului sau modelului comunitar nr. 74463-1 i se contestă noutatea și caracterul individual în comparație cu desenul sau modelul comunitar înregistrat nr. 53186-1, pentru care s-a invocat prioritatea unui desen sau model spaniol anterior.

#### **Acțiune introdusă la data de 8 ianuarie 2007 — FVB/OAPI — FVD (FVB)**

(Cauza T-10/07)

(2007/C 56/67)

Limba în care a fost formulată acțiunea: germana

#### **Părțile**

Reclamantă: FVB Gesellschaft für Finanz- und Versorgungsberatung mbH (Osnabrück, Germania) (reprezentant: Rechtsanwalt P. Koehler)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în fața camerei de recurs: FVD Gesellschaft für Finanzplanung und Vorgorgemanagement Deutschland mbH

#### **Concluziile reclamantei**

- modificarea deciziei camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din 6 noiembrie 2006 în cauza R 1343/2005-4, în sensul anulării deciziei din 12 septembrie 2005 cu privire la opoziția nr. B 549 362 formulată de Finanz- und Versorgungsdienstgesellschaft für Finanzberatung und Vorsorgemanagement mbH împotriva cererii de înregistrare nr. 2 126 175 și respingerii opoziției;
- obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

## Motivele și principalele argumente

*Persoana care solicită înregistrarea mărcii comunitare:* reclamanta.

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „FVB” pentru servicii din clasele 35 și 36 (cererea nr. 2 126 175).

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în sprijinul opoziției:* FVD Gesellschaft für Finanzplanung und Vorgorgemanagemet Deutschland mbH.

*Marca sau semnul invocat în sprijinul opoziției:* marca verbală germană „FVD” pentru servicii din clasa 36, opoziția fiind formulată împotriva înregistrării pentru clasa 36.

*Decizia diviziei de opoziție:* admiterea opoziției, respingerea în parte a cererii de înregistrare.

*Decizia camerei de recurs:* respingerea recursului.

*Motive invocate:* decizia atacată încalcă articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 <sup>(1)</sup> întrucât nu există un risc de confuzie între mărcile în conflict.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară (JO 1994, L 11, p. 1).

## Acțiune introdusă în data de 12 ianuarie 2007 — Frucona Košice/Comisie

(Cauza T-11/07)

(2007/C 56/68)

*Limba de procedură:* engleza

### Părțile

*Reclamant:* Frucona Kosice a.s. (Košice, Republica Slovacă) (reprezentanți: B. Hartnett, O. Geiss, lawyers)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

### Concluziile reclamantei

- anularea Deciziei C(2006)2082 final a Comisiei din 7 iunie 2006 în cauza nr. C25/2005 cu privire la un ajutor de stat;
- anularea totală sau parțială a articolului 1 al deciziei menționate;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

## Motivele și principalele argumente

Prin acțiunea sa, reclamantul solicită anularea Deciziei Comisiei din 7 iunie 2006 cu privire la ajutorul de stat acordat reclamantului de către Republica Slovacă (C25/2005), în măsura în care această decizie consideră că reclamantul este beneficiarul unui

ajutor de stat incompatibil și îl obligă pe acesta să restituie Republicii Slovacă toate impozitele care i-au fost anulate împreună cu dobânzile aferente.

În sprijinul acțiunii sale, reclamantul invocă următoarele zece motive:

Prin primul său motiv, reclamantul afirmă că s-a greșit în mod evident atunci când Comisia a stabilit valoarea ajutorului de stat pretins.

Prin al doilea motiv al său, reclamantul susține că decizia contestată încalcă o cerință procedurală esențială și nu respectă prevederile articolului 33 CE. În fapt, reclamantul argumentează că direcția competentă pentru a efectua investigația și pentru a lua măsurile formale și procedurale care au condus la adoptarea deciziei contestate era Direcția Generală pentru Agricultură, iar nu Direcția Generală pentru Concurență.

Prin cel de-al treilea motiv al său, reclamantul susține în continuare că decizia contestată încalcă prevederile secțiunii 3 din anexa IV la Tratatul de aderare, ale articolului 253 CE, ale articolului 88 CE și ale Regulamentului (CE) nr. 659/1999 întrucât Comisia nu avea competența de a adopta decizia contestată.

Prin cel de-al patrulea motiv al său, reclamantul argumentează că s-a comis o eroare de drept și de fapt de către Comisie prin aplicarea prevederilor articolului 87 alineatul (1) CE când a stabilit că procedura falimentului este mai avantajoasă decât lichidarea datorilor fiscale.

Prin cel de-al cincilea motiv al său, reclamantul susține că în continuare Comisia a comis o eroare apreciind că executarea creanțelor fiscale este mai avantajoasă decât lichidarea datorilor fiscale.

Prin cel de-al șaselea motiv al său, reclamantul susține că în mod evident s-a comis o eroare de drept și de fapt de către Comisie prin neîndeplinirea sarcinii probei încalcând astfel prevederile articolului 87 alineatul (1) CE și ale articolului 253 CE. În plus, reclamantul susține că standardele legale stabilite de Curte cu privire la aplicarea testului creditorului privat au fost ignorate de către Comisie.

Prin cel de-al șaptelea motiv al său, reclamantul susține că s-a comis o eroare de drept și de fapt de către Comisie prin neevaluarea corespunzătoare și prin ignorarea dovezilor pe care le-a avut la dispoziție.

Prin cel de-a optulea motiv al său, reclamantul pretinde că s-a comis o eroare de drept și de fapt de către Comisie prin luarea în considerare a unor probe nerelevante, precum divergențe interne în cadrul administrației fiscale.

Prin cel de-al nouălea motiv al său, reclamantul susține în continuare că decizia încalcă prevederile articolului 253 CE prin lipsa unei motivări suficiente care să justifice concluziile acesteia.

În sfârșit, prin cel de-al zecelea motiv al său, reclamantul pretinde că s-a comis o eroare de către Comisie care nu a scutit lichidarea datorilor fiscale ca ajutor de restructurare și prin aplicarea retroactivă a Liniilor directe din anul 2004 cu privire la restructurări.

**Acțiune introdusă la data de 16 ianuarie 2007 — Polimeri Europa/Comisie**

**(Cauza T-12/07)**

(2007/C 56/69)

*Limba de procedură: italiana*

**Părțile**

**Reclamantă:** Polimeri Europa SpA (Brindisi, Italia) (reprezentanți: M. Siragusa, F. M. Moretti și L. Nascimbene, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantei**

- anularea totală a deciziei și a tuturor actelor indivizibil conexe cu aceasta și, prin urmare, obligarea Comisiei de a acționa în vederea recuperării copiei versiunii neconfidențiale a noii comunicări a obiecțiunilor, transmisă către Michelin;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Prezenta acțiune este îndreptată împotriva Deciziei Comisiei COMP/F2/D (2006) 1095, adoptată la data de 6 noiembrie 2006 în cadrul procedurii de aplicare a articolului 81 CE (cauza COMP/F38.638 BR/ESBR), în baza căreia pârâta a transmis societății Manufacture Française des Pneumatiques Michelin (MFPM) o copie a versiunii neconfidențiale a comunicării obiecțiunilor, adoptată la data de 6 aprilie 2006. MFPM fusese anterior admisă în cadrul procedurii administrative, în calitate de terță parte interesată, fiind invitată să transmită eventuale observații.

În sprijinul pretențiilor sale, reclamanta susține:

- încălcarea dreptului său la apărare. În această privință, reclamanta afirmă că, până la adoptarea deciziei, Comisia a ascuns scopurile reale și natura participării societății Michelin la procedură, limitând astfel posibilitățile de apărare ale reclamantei și având un efect negativ asupra poziției sale procesuale;
- ilegalitatea deciziei, având în vedere baza juridică pe care este fundamentată, în primul rând articolul 6 al Regulamentului (CE) nr. 773/2004<sup>(1)</sup>. Se reține la acest punct că Michelin nu ar putea fi considerată ca denunțatoare, deoarece modulul C prezentat de aceasta este lipsit de natura de act de impulsionare a procedurii începuse ca urmare a unei plângeri în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul

(CE) nr. 1/2003<sup>(2)</sup>. Rezultă din aceasta că decizia este viciată prin încălcarea dispozițiilor coroborate ale prevederii citate anterior și ale articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 773/2004.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei din 7 aprilie 2004 privind desfășurarea procedurilor puse în aplicare de Comisie în temeiul articolelor 81 și 82 din Tratatul CE (JO L 123 din 27.4.2004, p. 18).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a regulilor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (JO L 1 din 4.1.2003, p. 1).

**Acțiune introdusă la data de 12 ianuarie 2007 — Cemex UK Cement Ltd/Comisie**

**(Cauza T-13/07)**

(2007/C 56/70)

*Limba de procedură: engleza*

**Părțile**

**Reclamantă:** Cemex UK Cement Ltd (Thorpe, Marea Britanie) (reprezentanți: D. Wyatt QC, S. Taylor, Solicitor, S. Tromans și C. Thomann, lawyers)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantei**

- anularea deciziei Comisiei din data de 29 noiembrie 2006, referitoare la planul național de alocare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră notificat de către Regatul Unit în conformitate cu Directiva 2003/87/CE<sup>(1)</sup>, în măsura în care:
  - respectiva decizie nu se opune/aprobă o alocare a cotelor de emisie către reclamantă, pentru uzina sa din Rugby, care este inadecvată și ilegală în ceea ce privește cantitatea de 343 838 de tone;
  - respectiva decizie nu se opune/aprobă o alocare a cotelor de emisie către producătorii de ciment aflați în concurență cu reclamanta care este excesivă și ilegală în ceea ce privește cantitatea de 343 838 de tone, ținând seama de alocarea insuficientă de care a beneficiat reclamanta;

- respectiva decizie nu se opune/aprobă metodologia de alocare stabilită în paragrafele 3(7) și 3(8) din planul național de alocare al Regatului Unit, precum și în paragrafele 28 și 30 din anexa C la respectivul plan național de alocare, în măsura în care metodologia sus-amintită consideră că o uzină de ciment se află în faza de începere a exploatării în cursul anului în care aceasta este dată în funcțiune, consideră acest an drept primul an de activitate a unei asemenea uzine și calculează cotele de emisie pe baza valorii medii a emisiilor din perioada de referință 2000-2003, excluzând emisiile din anul în care acestea au avut valoarea cea mai redusă, indiferent de durata reală a perioadei necesare pentru intrarea în funcțiune a respectivei uzine.
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Cererea se întemeiază pe articolul 230 CE și vizează anularea părților relevante ale deciziei Comisiei din data de 29 noiembrie 2006 referitoare la planul național de alocare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră notificat de către Regatul Unit în conformitate cu Directiva 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului.

Motivele de anulare invocate se referă în principal la faptul că, în opinia reclamantei, Comisia nu s-a opus/a aprobat o alocare insuficientă a cotelor de emisie pentru uzina sa din Rugby, ceea ce, potrivit reclamantei:

- constituie o discriminare ilegală împotriva respectivei uzine, prin insuficienta luare în considerare a perioadei de intrare în funcțiune a acesteia și prin stabilirea cotelor alocate respectivei fabrici în raport cu o perioadă de emisie despre care autoritățile Regatului Unit știau că nu este reprezentativă;
- restrânge dreptul de stabilire al societății-mamă a reclamantei, Cemex Espana, întrucât, în opinia reclamantei, afectează și scade atractivitatea exercitării de către aceasta a unei libertăți fundamentale, și nu este justificată de vreun motiv imperios de interes general; și
- împreună cu alocarea excesivă corespunzătoare de care beneficiază concurenții reclamantei, constituie un ajutor de stat ce contravine articolelor 87 CE și 88 CE.

(<sup>1</sup>) Directiva 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind stabilirea unui sistem de comercializare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră în cadrul Comunității și de modificare a Directivei 96/61/CE a Consiliului (JO L 275, 25.10.2003, p. 32).

### Acțiune introdusă la data de 1 februarie 2007 — US Steel Košice/Comisie

(Cauza T-22/07)

(2007/C 56/71)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

Reclamantă: US Steel Košice s.r.o. (Košice, Republica Slovacă) (reprezentanți: E. Vermulst, S. Van Cutsem, lawyers)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene

### Concluziile reclamantei

- anularea Deciziei D/59829 a Comisiei din 22 noiembrie 2006 privind impunerea unui plafon pentru vânzările către Bulgaria și România; și
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată ale reclamantei.

### Motivele și principalele argumente

Prin cererea sa reclamanta solicită anularea Deciziei D/59829 a Comisiei din 22 noiembrie 2006 care extinde sfera de aplicare a plafonului de vânzări prevăzut în titlul 4 alineatul (2) litera (a) punctul (i) din Anexa XIV la Actul de Aderare pentru a include Bulgaria și România. Decizia contestată a stabilit că trebuie recalculat plafonul de vânzări pentru 2007 și anii următori luând în considerare datele privind vânzările din 2001 către România și Bulgaria. În acest scop, a impus Republicii Slovacă să furnizeze datele privind vânzările reclamantei către aceste țări.

Reclamanta beneficiază de ajutor sub formă de scutire de taxe, în temeiul măsurilor tranzitorii în domeniul ajutorului de stat pe care Republica Slovacă poate să le aplice unui beneficiar din sectorul siderurgic.

În sprijinul cererii sale, reclamanta susține că decizia contestată este ilegală, în măsura în care îi impune reclamantei să își modifice politica de vânzări și să își limiteze vânzările unor anumite produse din oțel către clienți din Bulgaria și România, pentru a beneficia de ajutorul autorizat în temeiul dreptului comunitar.

Reclamanta susține că decizia contestată impune o condiție suplimentară care nu a existat la data la care a intrat în vigoare Actul de Aderare și, astfel, contravine literei, spiritului și sistemului general ale Actului de Aderare. Conform reclamantei, termenul „UE extinsă” la care se referă Anexa XIV titlul 4 alineatul (2) litera (a) punctul (i) nu include România și Bulgaria.

În plus, reclamanta susține că decizia contestată trebuie anulată întrucât Comisia a acționat în afara sferei sale de competență, a încălcat așteptările legitime ale reclamantei și nu a respectat principiul proporționalității.

**Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de  
22 ianuarie 2007 — B.A.L.A. di Lanciotti Vittorio și alții/  
Comisie**

**(Cauza T-163/06) <sup>(1)</sup>**

(2007/C 56/72)

*Limba de procedură: italiana*

Președintele camerei întâi a dispus radierea cauzei.

---

<sup>(1)</sup> JO C 190, 12.8.2006.

**Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de  
12 ianuarie 2007 — Kretschmer/Parlamentul European**

**(Cauza T-229/06) <sup>(1)</sup>**

(2007/C 56/73)

*Limba de procedură: franceza*

Președintele primei camere a dispus radierea cauzei de pe rol.

---

<sup>(1)</sup> JO C 294 din 2.12.2006.

## TRIBUNALUL FUNCȚIEI PUBLICE AL UNIUNII EUROPENE

Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (camera a doua) din  
data de 1 februarie 2007 — Rossi Ferreras/Comisie

(Cauza F-42/05) <sup>(1)</sup>

(Funcționari — Evaluare — Raport privind evoluția carierei  
— Exercițiu de evaluare pe anul 2003 — Acțiune în anulare  
— Acțiune în despăgubiri)

(2007/C 56/74)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

Reclamant: Francisco Rossi Ferreras (Luxemburg, Luxemburg)  
(reprezențanți: G. Bounéou și F. Frabetti, avocats)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezențanți:  
L. Lozano Palacios și K. Herrmann, agenți)

### Obiectul cauzei

Pe de o parte, anularea raportului privind evoluția carierei  
întocmit pentru reclamant în cadrul exercițiului de evaluare  
2003 și, pe de altă parte, o cerere de daune-interese

### Dispozitivul hotărârii

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 217 din 3.9.2005, p. 45 (cauză înregistrată inițial în fața Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene sub numărul T-222/05 și transferată Tribunalului Funcției Publice al Uniunii Europene prin ordonanța din 15.12.2005).

Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (camera a treia) din  
23 ianuarie 2007 — Chassagne/Comisie

(Cauza F-43/05) <sup>(1)</sup>

(Funcționari — Remunerare — Cheltuieli de călătorie anuală  
— Dispoziții aplicabile funcționarilor originari dintr-un  
departament francez de peste mări — Articolul 8 din  
anexa VII a statutului modificat)

(2007/C 56/75)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

Reclamant: Olivier Chassagne (Bruxelles, Belgia) (reprezențanți:  
S. Rodrigues și Y. Minatchy, avocats)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezențanți: G. Berscheid și V. Joris, agenți)

### Obiectul cauzei

Pe de o parte, constatarea ilegalității și, prin urmare, inaplicabilitatea față de reclamant a articolului 8 din anexa VII a noului statut, privind plata forfetară a cheltuielilor de călătorie și, pe de altă parte, o cerere în despăgubire

### Dispozitivul hotărârii

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 205, 20.8.2005, p. 27 (cauză înregistrată inițial la Tribunalul de Primă Instanță al Comunităților Europene cu numărul T-224/05 și transferată la Tribunalul Funcției Publice al Uniunii Europene prin ordonanța din 15.12.2005).

**Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (camera a doua) din data de 1 februarie 2007 — Tsarnavas/Comisie**

(Cauza F-125/05) <sup>(1)</sup>

(Funcționari — Promovare — Evaluare comparativă a meritelor funcționarilor din servicii diferite — Cerere de despăgubiri — Admisibilitate — Termen rezonabil — Onorarii ale avocatului — Procedură prealabilă — Prejudiciu moral)

(2007/C 56/76)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamant: Vassilios Tsarnavas (Atena, Grecia) (reprezentant: N. Lhoëst, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: C. Berardis-Kayser și D. Martin, agenți)

**Obiectul cauzei**

Pe de o parte, reclamantul solicită anularea deciziilor Comisiei din 1 aprilie 2005 și din 7 octombrie 2005 de respingere a cererilor sale care aveau ca obiect obținerea unei despăgubiri pentru prejudiciul material și moral suferit în cadrul exercițiilor de promovare din 1998 și 1999 și, pe de altă parte, obligarea pârâtei la plata unei despăgubiri evaluate în echitate la 72 000 euro pentru prejudiciul material și moral suferit

**Dispozitivul hotărârii**

- 1) Obligă Comisia Comunităților Europene să-i plătească dlui Tsarnavas suma de 3 000 euro pentru repararea prejudiciului moral suferit.
- 2) Respinge celelalte capete de cerere.
- 3) Comisia Comunităților Europene suportă propriile cheltuieli și o treime din cheltuielile efectuate de dl Tsarnavas.
- 4) Dl Tsarnavas suportă două treimi din propriile cheltuieli.

<sup>(1)</sup> JO C 60, 11.3.2006, p. 54.

**Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (camera a doua) din data de 25 ianuarie 2007 — de Albuquerque/Comisie**

(Cauza F-55/06) <sup>(1)</sup>

(Funcționari — Schimbarea locului de repartizare — Articolul 7 alineatul (1) din Statut — Eroare de apreciere evidentă — Principiul egalității de tratament — Abuz de putere — Interesul serviciului)

(2007/C 56/77)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamant: Augusto de Albuquerque (Woluwé-St-Étienne, Belgia) (reprezentant: C. Mourato, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Currall și K. Herrmann, agenți)

**Obiectul cauzei**

Anularea deciziei autorității împuternicite să facă numiri din data de 2 februarie 2006 prin care a fost respinsă reclamația formulată de reclamant împotriva deciziei din 23 septembrie 2005 a directorului general al DG INFSO prin care s-a dispus transferul său, în interesul serviciului, ca șef de unitate INFSO. G.2 „Micro- și nanosisteme“.

**Dispozitivul hotărârii**

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 154, 1.7.2006, p. 28.

**Ordonanța președintelui Tribunalului Funcției Publice din data de 1 februarie 2007 — Bligny/Comisia**

(Cauza F-142/06 R)

(Ordonanță președințială — Cerere de suspendare a executării — Cerere de aplicare a unor măsuri provizorii — Urgență — Inexistența acesteia)

(2007/C 56/78)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamant: Francesco Bligny (Tassin-la-Demi-Lune, Franța), (reprezentant: P. Lebel-Nourissat, avocate)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Currall și K. Herrmann, agenți)



**Obiectul cauzei**

Pe de o parte, suspendarea deciziilor juriului din 23 noiembrie și din 7 decembrie 2006, prin care a fost respinsă candidatura reclamantului la concursul general EPSO/AD/26/05 și, pe de altă parte, cu titlu de măsură provizorie, obligarea juriului să corecteze lucrarea scrisă a reclamantului la respectivul concurs

**Dispozitivul ordonanței**

- 1) *Respinge cererea de ordonanță președințială.*
- 2) *Cererea privind cheltuielile de judecată se va soluționa odată cu fondul.*

**Acțiune introdusă în data de 22 decembrie 2006 — Pascual-García/Comisie****(Cauza F-145/06)**

(2007/C 56/79)

*Limba de procedură: franceza***Părțile**

**Reclamant:** César Pascual-García (Madrid, Spania) (reprezentanți: B. Cortese și C. Cortese, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantului**

- anularea deciziei din 7 aprilie 2006 a directorului general al JRC — Joint Research Centre al Comisiei Comunităților Europene (JRC), comunicată reclamantului în data de 17 aprilie 2006, pe motiv că aceasta nu a luat în considerare candidatura sa pentru postul la care se referă anunțul pentru ocuparea unor posturi vacante COM/2005/2969 — B/3/B\*11 — JRC.I.04 — IHCP — Ispra, și a adăugat o remarcă în lista de rezervă a concursului EPSO/B/23/04 <sup>(1)</sup> prin care informa serviciile Comisiei că reclamantul nu îndeplinește condițiile de eligibilitate pentru respectivul concurs;
- în măsura în care acest lucru se impune, anularea deciziei autorității împuternicite să facă numiri a Comisiei din data de 22 septembrie 2006, comunicată reclamantului în data de 13 noiembrie 2006, prin care a fost respinsă reclamația sa nr. R/400/06;
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Reclamantul, laureat al concursului general EPSO/B/23/04, nu a fost recrutat de către JRC, ca urmare a faptului că directorul

general al acestuia din urmă a considerat că nu îndeplinea condițiile de eligibilitate cerute pentru respectivul concurs.

În acțiunea sa, reclamantul susține că decizia atacată: i) este afectată de un abuz de procedură, ca urmare a faptului că aceasta modifică în mod nejustificat aprecierea făcută de comisia de evaluare a concursului cu privire la calificările și experiența sa, chiar dacă acea comisie de evaluare nu a comis nicio eroare vădită de apreciere; ii) nu respectă cadrul legal impus de anunțul de concurs; iii) este viciată de o eroare vădită de apreciere și de o insuficiență gravă de motivare, ca urmare a caracterului său ilogic; iv) încalcă principiul protecției încrederii legitime.

În subsidiar, potrivit reclamantului, decizia atacată încalcă principiul egalității de tratament. În măsura în care încălcarea acestui principiu decurge din dispozițiile anunțului de concurs, acesta trebuie declarat ilegal în sensul articolului 241 CE.

<sup>(1)</sup> Anunț de concurs general EPSO/B/23/04 privind constituirea unei liste de rezervă în vederea recrutării de asistenți tehnici (B 5/B 4) în domeniul cercetării și al tehnicii (JO C 81 A, 31.3.2004, p. 17).

**Acțiune introdusă în data de 11 decembrie 2006 — Speiser/Parlamentul European****(Cauza F-146/06)**

(2007/C 56/80)

*Limba de procedură: germana***Părțile**

**Reclamant:** Michael Alexander Speiser (Neu-Isenburg, Germania) (reprezentant: F. Theumer)

**Pârât:** Parlamentul European

**Concluziile reclamantului**

- anularea deciziei pârâtului nr. 115521 din data de 11 septembrie 2006, prin care a fost respinsă reclamația formulată în data de 31 martie 2006 de către reclamant, în temeiul articolului 90 alineatul (2) din Statutul funcționarilor, prin care se solicita acordarea indemnizației de expatriere;
- obligarea pârâtului să îi acorde reclamantului indemnizația de expatriere prevăzută la articolul 4, alineatul (1), litera (a) din Anexa VII la Statutul funcționarilor, cu efect retroactiv începând din data de 3 octombrie 2005;
- obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Reclamantul, care a început să lucreze în data de 3 octombrie 2005 în calitate de agent temporar pentru grupul PPE-DE, contestă respingerea cererii sale ce viza acordarea indemnizației de expatriere. El susține că a prezentat toate documentele și informațiile necesare în vederea acordării respectivei indemnizații și că astfel îndeplinește toate condițiile necesare pentru obținerea acesteia.

**Acțiune introdusă în data de 12 ianuarie 2007 — Matos Martins/Comisie**

(Cauza F-2/07)

(2007/C 56/81)

*Limba de procedură: franceza***Părțile**

*Reclamant:* José Carlos Matos Martins (Bruxelles, Belgia) (reprezentant: M.-A.Lucas, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Comunităților Europene

**Concluziile reclamantului**

- să anuleze decizia din 27 februarie 2006 a Biroului European de Selecție a Personalului (EPSO) de stabilire a rezultatelor reclamantului la testele de preselecție pentru agenți contractuali UE 25;
- să anuleze decizia EPSO și/sau a Comitetului de Selecție UE 25 de a nu-l înregistra pe reclamant în banca de date cu candidații care au promovat testele de preselecție;
- să anuleze continuarea operațiunilor de selecție;
- să oblige Comisia la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

În sprijinul acțiunii reclamantul invocă două motive.

În primul aspect al primului motiv, reclamantul arată că nivelul de dificultate și pragul de reușită la probele de preselecție, și în special nivelul de dificultate al testului numeric al candidaților din grupa de funcții IV au fost stabilite în funcție de numărul de candidați, astfel încât să se ajungă la un număr predefinit de laureați, deși acestea ar fi trebuit decise numai în raport cu necesitățile funcțiilor posturilor ce vor fi oferite.

În cel de-al doilea aspect al primului motiv, reclamantul arată că probele de preselecție au avut un conținut alcătuit pentru fiecare grupă de funcții printr-o alegere aleatorie dintr-o bază de date cu întrebări de nivel diferit, deși conținutul probelor ar fi trebuit să fie același pentru toți candidații aceleiași grupe de funcții sau

cel puțin să fie decis printr-o căutare aleatorie dintr-o bază de întrebări de același nivel.

Al doilea motiv se întemeiază pe încălcarea obligației de transparență, a obligației de motivare a deciziilor care lezează destinatarul, a regulii privind accesul publicului la documentele Comisiei, precum și a principiului încrederii legitime. Reclamantul arată că întrebările care i-au fost puse nu i-au fost comunicate și că motivele înaintate de EPSO pentru justificarea acestui refuz de informare sunt inexacte în fapt și inadmisibile în drept. În particular, pe de o parte anexa III din statut care prevede secretul lucrărilor juriului nu este aplicabilă în speță și pe de altă parte, comunicarea întrebărilor a devenit indispensabilă, date fiind bănuielile și rezervele pe care chiar EPSO, precum și Comitetul Paritar de Selecție le-au emis în legătură cu valabilitatea probelor.

**Acțiune introdusă la data de 18 ianuarie 2007 — Moschnaky/EUROFOUND**

(Cauza F-3/07)

(2007/C 56/82)

*Limba de procedură: franceza***Părțile**

*Reclamantă:* Chrysanthe Moschonaki (Ballybrack, Irlanda) (reprezentanți: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis și E. Marchal, avocats)

*Pârâtă:* Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (EUROFOUND)

**Concluziile reclamantei**

- anularea deciziei directorului EUROFOUND de a nu autoriza misiunea reclamantei pentru a participa la reuniunea din 30 și 31 martie 2006 a adunării comitetelor de personal ale agențiilor;
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

În sprijinul acțiunii sale, reclamanta susține în principal că, respingând cererea sa de misiune pentru a participa la reuniunea din 30 și 31 martie 2006 a adunării comitetelor de personal ale agențiilor, EUROFOUND a încălcat articolele 24b și 9 alineatul (3) din statut ca și articolul 1 al șaselea paragraf din anexa 2 la statut, care stabilesc libertatea de asociere și de reprezentare sindicală, rolul de consultanță și de gestiune al comitetului de personal și interzicerea oricărui dezavantaje decurgând din exercitarea funcției de membru al comitetului de personal.

Reclamanta invocă în plus încălcarea articolului 110 alineatul (4) din statut și a articolului 126 din regimul aplicabil altor agenți. Din aceste reglementări rezultă că ar trebui ca între administrațiile instituțiilor și agenții să aibă loc, cu participarea comitetelor de personal, consultări regulate, în scopul de a asigura o aplicare uniformă a statutului.

De asemenea, decizia contestată încalcă principiul bunei gestiuni și al bunei administrări.

### Acțiune introdusă la data de 19 ianuarie 2007 — Skoulidi/Comisie

(Cauza F-4/07)

(2007/C 56/83)

Limba de procedură: franceza

#### Părțile

Reclamantă: Eleni-Eleftheria Skoulidi (Bruxelles, Belgia) (reprezentant: G. Vandersanden)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene

#### Concluziile reclamantei

- repararea prejudiciului moral suferit ca urmare a deciziei autorității împuternicite să facă numiri, din data de 28 martie 2006, de a nu îi permite să beneficieze de acordul de schimb încheiat între Comisie și guvernul grec;
- evaluarea prejudiciului în echitate la suma de 200 000 euro;
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

După ce a fost detașată la Ministerul Educației Naționale și Cultelor din Grecia timp de opt luni, reclamanta a solicitat să beneficieze de regimul de schimb de funcționari între Comisie și statele membre pentru a încheia sarcinile pe care le-a efectuat în timpul detașării. După ce a obținut acordul mai multor servicii din cadrul Comisiei, precum și al guvernului grec, reclamanta a primit o decizie de respingere din partea instituției pe motiv că schimbul ar fi contrar dispozițiilor aplicabile în materia detașării.

În acțiunea sa, reclamanta susține că ar fi fost săvârșite mai multe greșeli de către Comisie, mai precis, aceasta:

- a încălcat obligația de diligență căreia îi este supusă orice administrație;
- nu a respectat angajamentele care rezultă din acordul de schimb pe care ea însăși l-a încheiat cu guvernul grec, aducând atingere astfel atât încrederii legitime a reclamantei, cât și interesului general comunitar;
- a făcut afirmații deplasate în privința reclamantei;
- a discriminat-o pe reclamantă în raport cu alți funcționari care au fost detașați la anumite administrații naționale pentru perioade mai lungi.

### Acțiune introdusă în data de 21 ianuarie 2007 — Nijs/Curtea de conturi

(Cauza F-5/07)

(2007/C 56/84)

Limba de procedură: franceza

#### Părțile

Reclamant: Bart Nijs (Bereldange, Belgia) (reprezentant: F. Rollinger, avocat)

Pârâtă: Curtea de Conturi Europeană

#### Concluziile reclamantului

- anularea deciziei autorității împuternicite să facă numiri (AIFN) de a-l numi pe superiorul reclamantului în postul său actual;
- anularea, în ceea ce îl privește pe reclamant, a rezultatului concursului CC/LA/1/99 precum și a deciziilor conexe și/sau a celor ulterioare;
- anularea deciziei biroului electoral al Curții de Conturi prin care a fost respinsă contestația formulată de reclamant, referitoare la scrutinul din 2, 3 și 4 mai 2006;
- anularea rezultatului alegerilor pentru Comitetul pentru personal al Curții de Conturi din 2, 3 și 4 mai 2006 precum și a deciziilor conexe și a celor ulterioare;
- anularea deciziilor de a nu îl promova pe reclamant și de a-l promova pe dl X, în 2006;
- dispunerea reparării prejudiciului material și moral suferit de reclamant;
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii sale, reclamantul invocă în special faptul că: i) deciziile AIFN sunt viciate de lipsa unei motivări pertinente; ii) Secretarul general al Curții de Conturi a acționat ilegal în calitatea sa de AIFN atunci când a respins plângerile reclamantului, în măsura în care avea un interes personal de natură să îi afecteze independența; iii) AIFN și-a exercitat atribuțiile în mod ilegal începând cu anul 1984; iv) superiorul reclamantului și-a exercitat atribuțiile în mod ilegal, cu încălcarea în special a articolelor 7a și 11a (fostul articol 14) din Statutul funcționarilor; v) concursul CC/LA/1/99 a fost viciat de mai multe încălcări ale legii ce reies din unele fapte nou descoperite; vi) alegerile pentru Comitetul pentru personal din anul 2006 au fost ilegale din mai multe motive; vii) promovarea dlui X este rezultatul interesului superiorului ierarhic al reclamantului de a-i obstrucționa acestuia cariera.

---

### Acțiune introdusă în data de 26 ianuarie 2007 — Suvikas/Consiliu

(Cauza F-6/07)

(2007/C 56/85)

Limba de procedură: franceza

### Părțile

Reclamant: Risto Suvikas (Helsinki, Finlanda) (reprezentant: M.-A. Lucas, avocat)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene

### Concluziile reclamantului

- anularea deciziei Comitetului consultativ de selecție de neînscrisere a reclamantului pe lista celor mai buni candidați la selecția privind anunțul pentru ocuparea unor posturi vacante al Consiliului nr. B/024;
- anularea acestei liste, precum și a deciziilor Consiliului de recrutare pe posturile vacante a candidaților înscrisi și de a nu îl fi recrutat pe reclamant;
- obligarea Consiliului să plătească reclamantului, pentru repararea prejudiciului adus carierei sale, suma reprezentând diferența, pe o perioadă de șase ani, dintre venitul pe care l-ar fi obținut dacă ar fi fost recrutat și acela obținut cu alt titlu, precum și suma de 25 000 euro cu titlu de prejudiciu moral;

— obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Consiliul a publicat la 14 octombrie 2005 un anunț pentru ocuparea a 8 posturi vacante de agent temporar pentru exercitarea funcției de „Duty Officer”. Reclamantul, care exercitase deja această funcție în calitate de expert național detașat (END), și-a depus candidatura. La 20 februarie 2006, reclamantul a fost informat că nu fusese înscris pe lista restrânsă întocmită ca urmare a procedurii de selecție.

În susținerea acțiunii sale, reclamantul invocă trei motive.

În cadrul primului motiv, reclamantul invocă încălcarea punctului 4 din anunț, precum și a principiilor obiectivității, transparenței și egalității de tratament. În esență, în timp ce candidații externi au fost evaluați de către Comitetul consultativ de selecție pe bază de interviu și a examinării diplomelor lor, candidații care au exercitat deja funcția de „Duty Officers” în calitate de END au fost evaluați pe baza avizului superiorilor lor referitor la modalitatea în care și-au îndeplinit sarcinile de serviciu. Consiliul nu a dovedit că această pretinsă neregularitate nu a afectat rezultatul selecției.

În cadrul celui de al doilea motiv, reclamantul invocă încălcarea dreptului la apărare: candidaților interni care au fost evaluați potrivit procedurii descrise mai sus trebuia să li se fi comunicat în prealabil avizul superiorilor lor ierarhici pentru a putea să se apere.

Al treilea motiv, sprijinit pe încălcarea articolului 9 și articolului 12 alineatul (1) din regimul aplicabil celorlalți agenți (RAA), precum și a principiilor imparțialității, obiectivității și egalității de tratament, prezintă trei aspecte.

Mai întâi, reclamantul susține că anumiți membri ai Comitetului de selecție s-au aflat într-o situație de conflict de interese față de anumiți candidați și că, din această cauză, anumiți candidați au fost evaluați în afara operațiunilor de selecție prevăzute de anunțul pentru ocuparea unor posturi vacante.

Apoi, reclamantul arată că comitetul a evaluat titlurile candidaților fără a ține seama de nivelul, durata și specificitatea cursurilor de formare și a experienței lor profesionale.

În sfârșit, reclamantul subliniază că, chiar și dacă s-ar presupune că evaluarea candidaților interni pe baza avizelor superiorilor lor ierarhici ar putea fi admisă ca principiu, procedura de selecție nu ar fi mai puțin neregulară în măsura în care nu s-a ținut în mod corect cont de avizele respective cu ocazia întocmirii listei de laureați, datorită în special conflictului de interese menționat mai sus.